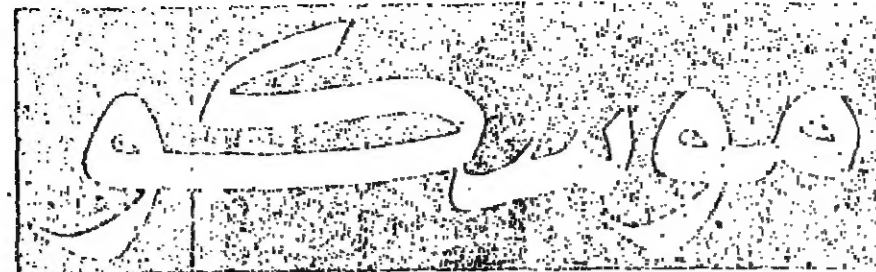


# اخبار

من موسكو بالبريد الجوي

«استلهاما بهتل النضال  
ضد الامبريالية  
والاستعمار  
والعنصرية...»  
(ص ٣)



جريدة اسبوعية  
تصدر منذ ٥ نيسان عام ١٩٦٩  
العدد ١٥ (١٩٦٩)  
السبت ٩ ابريل (نيسان)  
١٩٧٧



وصول ياسر عرفات  
الى موسكو  
(ص ٣)

المباريات الدولية  
الرابعة في الجيمناز على  
جائزة «موسكو نيوز»  
(ص ٨، ٩، ١٥، ١٦)

(طالعوا في ملحق هذا  
العدد نتائج المباحثات  
السوفيتية - الامريكية  
وتصريح غروميكو في  
المؤتمر الصحفي  
والوثائق الموقفة ابان  
زيارة بودغورسكي الى  
البلدان الافريقية  
ووثائق اخرى)

وصل الى موسكو في الرابع من ابريل القائد السرياني الاول للجنة المركزية للثوار الشيوعيين الكوبي ورئيس  
مجلس الدولة ومجلس وزراء جمهورية كوبا بزيارة ودية غير رسمية ، وذلك بدعوة من اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي  
وهيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى للاتحاد السوفيتي والحكومة السوفيتية ،  
(طالعوا الخبر عن هذه الزيارة على الصفحة الثالثة)  
في الصورة : ليونيد بريجنيف وقيدل كاسيترو أثناء اللقاء في مطار موسكو .



جرت في الكرملين مباحثات بين الرئيس كوسيفين عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ورئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي  
والرئيس الهادي لوزراء الاول لجمهورية تونس والامين العام للحزب الاشتراكي الستوري الذي وصل الى موسكو بزيارة رسمية .  
في الصورة : قيدل بده المباحثات

# ايروفلوت في خدمتكم



افتتاح خط جوي دول منذ الثالث من ابريل (نيسان) عام ١٩٧٧

موسكو-ميونيخ

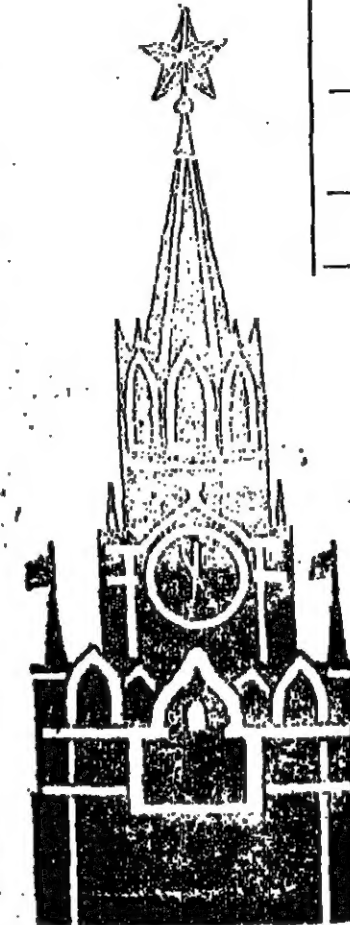
تقطع طائرة تو-١٥٤ العمرية المريحة المسافة بين عاصمة الاتحاد السوفيتي  
ومدينة ميونيخ أكبر مدن ألمانيا الغربية ، وبالمالفة ٣٣٠٠ كم ساعتين وخمسين  
دقيقة .  
للحصول على مزيد من المعلومات راجعوا وكالات ومطبات ايروفلوت في  
بلداتكم .



جدول السفر

سوفيات	المطارات	سوفيات
طائرة تو-١٥٤	موسكو	الوصول ١٧.٠٥
الاجد	ميونيخ	الانطلاق ١٣.٠٠
٢٥٧-سو	المطارات	الاجد
طائرة تو-١٥٤		

حسب التوقيت المحلي  
تتمشى لكم سفرة سبعة ١



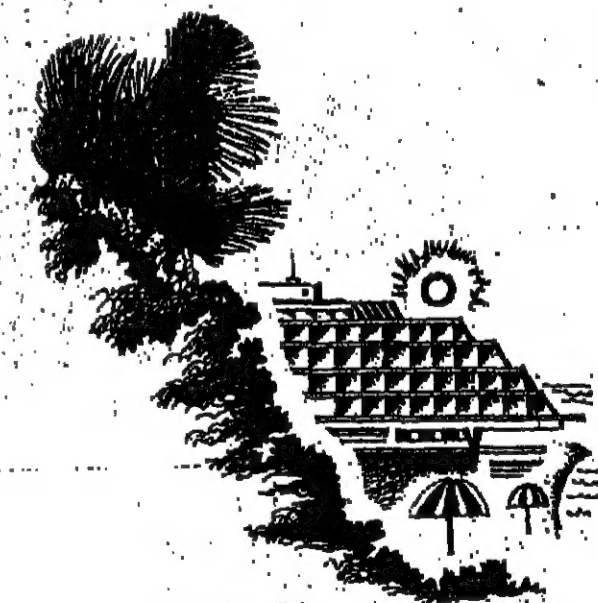
АЭРОФЛОТ  
Soviet airlines

افتتاح خط جوي دول جديد من الخامس من ابريل  
(نيسان) عام ١٩٧٧  
موسكو-دوبروفنيك  
تقطع طائرة تو-١٣٤ العمرية المريحة مسافة ٣٣٢٩ كم  
بين عاصمة الاتحاد السوفيتي ومدينة المصحات في يوغوسلافيا  
دوبروفنيك ثلاث ساعات  
للحصول على مزيد من المعلومات راجعوا وكالات ومطبات  
ايروفلوت في بلداتكم .

جدول السفر

سوفيات	المطارات	سوفيات
طائرة تو-١٣٤	موسكو	الوصول ١٨.٣٠
الاجد	دوبروفنيك	الانطلاق ١٣.٠٥
١٦٦-سو	المطارات	الاجد
طائرة تو-١٣٤		

حسب التوقيت المحلي  
تتمشى لكم سفرة سبعة ١



اخبار موسكو

يكون في موسكو  
مجلس التحرير

جسم التحرير في مطبعة تاشينسكا  
ولم يونس طبع مطابع جريدة  
«الاشتراكية»  
شعب ١٩٧٧/٢/٢٤  
ايده بكس ٥٠٠٩٥  
АЭРОФЛОТ  
ايروفلوت نقلت الخط  
الجميع بلدان العالم

الادارة : موسكو  
١/١٦ شارع غوركي  
لديرون ٥ - ٥٥ - ٥٥  
لندن ١٥  
لندن ١٥  
Moscow "Moscow News"  
ل حاله كل اي مواد من جريدتنا  
يرجع الاصل الى المصدر

Цена 10 коп. Индекс 80090.

Москва (Москва) «Московская правда» № 14 (418), 2 апреля 1977 г.

هكذا نحن



## 3







المؤلفيتين سيقدمون في المستقبل أيضا التأييد الشامل للضمور البرية في نظامها المالي من خلال تقديمها للعضوية

وتحدث في الإجماع تقارير البلدان العربية من بينهم موسى ناصر عضو المجلس التنفيذي للاتحاد العام للأسي لبنان و جمن بن هاني

تعزيز الشراكة العربية في اتحاد تقنيات شمال الأردن ،الاتحاد العام للبحر العرب

الاتحاد عمال الكويت ، وأعرب القيوف العرب عن  
الشكر لمآل المعمل على الاستقبال الحار وتحتضن  
عن انطباعاتهم من أعمال المؤتمر السادس عشر  
للتقنيات البوليتية ، وعن الأيام التي أمضوها في  
العاصمة السوفيتية ، لقال موس ناصر ملا لنا  
أعجبنا جداً بكل ما سمعناه في مؤتمرات التقنيات  
السوفيتية ورأيناه في موسكو ، إن الشعب

عضو اللجنة السوفيتية للتضامن مع  
ان آسيا والافريقيا

العلاقات في كوتلو عاصمة جمهورية بنين  
بيعية في نهاية مارس (آذار) دورة وللمسألة  
في نظام شعوب أفريقيا. وله لجادل  
متموون أكثر من ٤٠٠ بلداً ومختلفة دولية  
في القضايا الملحة لتفاهل الشعوب ضد  
بالية والتوليادية .

يوسف السباعي السكرتير العام لمنظمة  
شعوب آسيا الأفريقية في تقريره قال :  
التهت ثورة أكتوبر الاشتراكية العالمية في  
شعوب أفريقيا وأفريقيا المصطنعة قس  
من أجل الحرية والاستقلال الوطني . ان  
آسيا وأفريقيا متصلة زمناً بتصبح سيدة  
وتسبها ولتوفى الضال بالموارد ضد  
بالية ، وهي تلميها المساعدة الدائمة

في التوقيع في عدن على بروتوكول حول مسائل التعاون الاقتصادي والتي بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ، سيؤمّن بوجهة الاقتصاديين السوفيت دراسة متكاملة عن طهر موت ، المملكة الأردنية العربية في البلاد ، وسيتمكنون على توسيع المصاحبات والاستفادة المثالية من مصادر المياه في المنطقة .

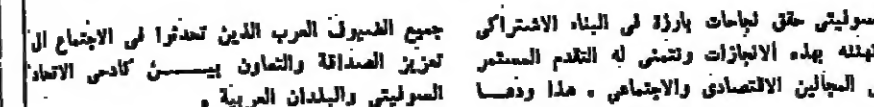
عليه تم إرسالنا من لادامير مودولوفيتش ، نائب رئيس لجنة العلاقات الاقتصادية الخارجية في الوفد السوفيتي في محادثات عدن أن يتحدث عن تعاون البلدين في مجال الري . (قارأ

على فترة التطور الاقتصادي والتكنولوجي  
السلوي والديمقراطي والبريطاني (وتمت  
بالبداية في 7 شباط / فبراير عام ١٩٦٩)  
، فتمتازت إلى مثل أحسن الرأب  
سواء من حيث حجم الخدمات التي تقدمها  
البريطانية أو من حيث أهمية التلمي  
في مجال تطوير القوى البشرية في البلد.  
الانتفاع بالخدمات الرئيسية في جمهورية  
البريطانية الفصحى هو الزراعة خصوصاً  
وتحتلها ٢٥ في المائة من الدخل القومي وبعدها  
في المكان ١٠. وإلى جانب ذلك يحتاج  
القطاع إلى تحويلات اقتصادية اجتماعية  
لتفصيل بقايا المرحلة الاستعمارية  
في الظروف البعيدة غير البالية .  
محيطات غراء الاسم العربية ، لتقليل

## تتوطئ

**تتوسط**

في الجزائر ما بين ١٦ و ٢٧ نيسان-  
صباح المصادفة بين شعبية الاتحاد  
و جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية  
والطرح لدعوة «نظام الشيوعية»  
النضال ضد الامبريالية والجمعية



السوليتي حقق نجاحات بارزة في البناء الاشتراكي بفضل هذه الانجازات وتتمنى له التلاحم المستمر مع الجماهير والانتصار في كل المعارك. هذا ودعنا

والتي ينتهجها الاتحاد السوفيتي وبقية البلدان الاشتراكية، تلك الامم المعزومة من قبل حكومات اسيا والافريقا والمحبة للسلام، والتي شلت كل المردود واجهت المحاولات الامبريالية للثقل في الشؤون الداخلية للشعوب.

ان تجربة البنية الشيوعية والاشتراكية في انحاء الجمهوريات السوفيتية الاتحادية على

يستعكس في مؤتمر باكسو الهادي،  
بنية السياسة الخارجية السلمية  
قوة التوافقية والوجهة نحو تحقيق الصالح  
ية للأمة العربية، ولجميع القاطن  
السلام على الأرض، والهدم التواضع  
الحرى للشعوب. وسيكون هذا اللقاء  
الهدم رمزاً للوحدة المتنامية بين قوى  
الوطن وحلماً بالحيثية الطبيعية والمخلصين  
المنظمة الاشتراكية.

مجموع ما يمكن وية بمساعدة هذه السدود  
 ٨ آلاف هكتار تقريبا . الا انه ينبغي بناء  
 اربعة ابراج لتطويق هذه البهجة في الاراضي  
 صالحة حدينا ، اما في الاراضي المروية  
 فيجب اجراء اعادة بناء مناسيب .  
 فالمهندس ومؤسسات بنائية يجب مساعدة هذا  
 الممولتي على اتمام ١٩٧٦ بتقديم مساحات  
 ارضي في بناء وتجهيز شبكة الري على مساحة  
 ١١١ هكتار .  
 ابل اهل ذلك تم التوقيع على عقد بين  
 التصدير الزراعي المصافي مسجلون  
 الجبورة المروية ووزارة الزراعة في  
 في اليمن الديمقراطية الشعبية ، يتم على  
 تقديم كمية اضافية من ادوات البناء والحقن  
 التلال ، كما ارسل اختصاصيون سوفييت  
 اعمال التنقيب والتصميم وتطبيق اعادة  
 بناء شبكة الري . وتقرر ، انشاء بناء  
 مسطوحين آخرين وبناء منظومة للري في  
 ادي توبان .  
 نائب لوزير ما يسمى بالري اليمني  
 حسب الامارات يقدم الاتحاد السوفيتي الى  
 في الجمهورية الديمقراطية مساعدة تكنولوجية في استخدام  
 لاجل ابدال الري . في مثلثي لن  
 في ، بمساعدة مسجلون يروم الجبورة  
 ، بحر والسيه ٦٢٠ بنا يمكن بواسطتها

الغضب - وفارس في الاتحاد السوفيتي  
ترة التطبيق الاتحادي له مئات للاتيات  
الذين ،  
وت زائنا خاصة بعد لتشكل منظمة  
للغربية في الجزائر عام ١٩٧٥  
الطريق للجمعية الجزائرية ، وندوة  
الجمعية الليبية السوفيتية والجمعية  
الغربية للاتحاد السوفيتي - از البلاد  
ولد من الاتحاد الجزائري برئاسة  
العام محمد بوزرام ، ولد في البيان  
في عهد وبها النظر في التسايل  
الحركة العربية العالمية .

تميزت القضية التسوية في الشرق الأوسط بعدة خاصة بين المسائل الدولية التي تنتظر حلا . ففي الثلاثين عاما الأخيرة أصبح الشرق الأوسط أربع مرات ساحة للقتال . ولأول الوضع فيه مهددا بالانقراض إلى الأبد . ومن المحتمل نشوب حرب جديدة أ توافس القوات الإسرائيلية احتلالها للأراضي العربية ولأن الشعب العربي الفلسطيني معروضا من طرفه المشروعة .

ان افقة سلام عادل وطيد في الشرق الاوسط ذات أهمية عالمية . ويهتم الناس في مختلف انحاء العالم بالقاء بأسرع وقت ممكن على هذه البؤرة العنصرية الخطرة التي تهدد الحياة الدولية . لذلك لبيت اصداء بعيدة وتأييدا واسعا في اعداد عالم الافكار السوفيتية حول المبادئ والاتجاهات الرئيسية للتسوية ، التي استمرها لينينوس فيتعيل السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي في المؤتمر الخامس عشر لقيادات السوفيتية .

قد صرح ياسر عرفات رئيس اللجنة التنفيذية  
للتحرير الفلسطينية بأن خطاب يوليبد  
جيتفان كان تأكيداً لموقف النبل للاقتصاد  
بوليتي الصدوق المخلص الذي للشعب العربي  
سماحاً فيهم من الشعوب العربية بتأييده  
للعراق ضد الامبريالية والصهيونية في الشرق  
وسط بئاب وانتظام .

وقال الدكتور عروفي ياسر وزير الخارجية  
بأن البيان ان السكترين العام للجنة المركزية  
لرب الشيوعي السوفيتي له في خطابه الى  
الذي يتلوه اليوم موقف الاتحاد السوفيتي  
البايد الذي تقدرها الامم العربية تقديراً  
وقد قال لاداعي السكترين العام :هيلة  
المتحدة على ان خطاب برينيتن يتلوه على  
ان يمكن ان تساعد في ميري .امحاجات .  
اعترف كثير من الصحف الغربية .بسان  
رسمات السوفيتية ذات طابع بناء .  
للموقف السوفيتي من التسوية في الشرق  
وسط بالعدل والميلدية .

[illegible]

في دولة الموقف السوفيتي من التصوية في  
اللاست في واقعته وتعاليمه. قال جابر  
البهايدي: الاسامية، تحسبوا الاقتحام  
منها الى الانقاذ السوفيتي على مشروع ملموس  
في تقاضى هذه الاقتراحات، جاء القول  
الاسامي من الاراضي العربية المحتلة منذ  
١٩٤٨، وبغنى ذلك تحقيق الفراوات المعرولة  
الاولى. ويمكن ان يتم هذا الجلاء، على  
الخلاص غداً بشرط ان يوافق مشروع مجتمعة  
وتنهي الاسودية في الوقت نفسه الى ان  
المستقر الى عظمه الى جامعهم في البوصية  
في الخطوة التي ادت الى عقد اتفاقية  
بين مصر واسرائيل. لقد اظهرت تلك  
الديبلوماسية المكونة الاضطراب اعمام  
التيه السوفية العالمة والتمسك الى مواضع

**ليس الانفراج يديل**

تلك نتائج محادثات ليونيد بريجنيف  
بمعظم الحجة القوية لحزب الشيوعي  
وحتى وانذوية فروميك وزير الخارجية  
يتبع مع ساسوفا التي وزير الخارجية  
في عهد ساسوفا في العالم كله وهذا  
ام الكبير من جانب الاوساط الانشاعية  
طبيعية كانت. ان تمتع مجموعة المسائل  
ليبرت في المحادثات باهمية بالغة لاسفل  
متعلق بالخطر الاقبح للعلاقات السوفيتية

تكتسب الدول التي زارها، فيديل كاسترو إلى الدول «المحايدة» ضد الجبهة، ويجري الحديث عن الجبهة التي تصال على الرعية، عن الأنظمة العسكرية المهددة لها والتي يشكل وجودها بحد ذاتها مصدرا خطيرا للتوتر - ويضيق التنفس - للموسل للدول الأفريقية الجبهة لمحظ الجبهة بأهمية ليست قليلة في تحرير جنوب أفريقيا وإثارة المحادثات التي أبرماها فيدل كاسترو خلال زيارته - أعربت الأفلاق في عزمها الراسخ في دعم قتال شعوب زيمبابوي ولايبيريا وجنوب أفريقيا على الرضالي في النهاية الثائرة - السيمبل إلى حل المشكلة الرخصة

المستقلة، بناءً على أعداد انقلابية جديدة حول الأسلحة الاستراتيجية الهجومية مركزاً

في مباحثات فينا التي استؤنفت بين الفلسطينيين واليونانية والتركيا القبرص بأشرف الأمم المتحدة

تفاوض مسائل يمكن أن يؤدي حلها إلى الإيجاب في

قائل «العقد» البريحية الموصية ، ومن هذه

المسائل طابع نظام الدولة في هذا البلد ، وتكوين

الحكومة المركزية والسياسية ، ومصادرة مؤسسات

الجزيرة اليونانية والتركيا وغيرها ، ومن سبب

المعادلات الحالية ثغرة توقف طويلة ، فقد انتهت

الرحلة الأخيرة من هذه المادثات عام ١٩٧٥ دون

نتيجة.

غير أن المصالح الجوفية للمواطنين تتطلب بالاحاط بها العلاقات بينها وبين ومن يدري فلربما كان قد وصلت إلى اتفاق لا يفسد القوى الخارجية الشديدة . غير أن وصفا سلبيا في الجزيرة ، وقام قبرس بمفاوضة على معاهدة الاطلسي ، الذين يسمون لزيادة هذه العلاقات بين القوي ، ولغرض مصلحتهم الاقتصادية ، للحااط على القواصم العربية في الجزيرة ، ومن اجل ذلك لانبع لهم من انتزاع مناقشة المسألة الاطلسية من الابعام الدولية ولعلها في امر الخلف الاطلسي هكذا بقيت اوراق اول الذين رفضوا التصويت على جانب قرار الأمم المتحدة حول قبرس .

في الاتحاد السوفيتي ، المخلص لسياسته الايجابية تجاه قبرس ، يسعى إعادة روح التضامن بين اللاتنيين الرواية والبرصية ويؤمن ان التسوية الحقيقية للمسألة البرصية يمكن بلوغها فقط على أساس احترام المثلل واستقلال وسيادة

«واشنطن بوست» ان المقررات الاميركية للولايات المتحدة الحاطط على ترساناتها من الأسلحة النووية ، وتبنيها غير قابلة من حين سيكون على الاتحاد السوفيتي ان يوافق الاتحاد من الامم المتحدة التي تتبني قول «اليزوريك تاتيس» ان كانت الاتحادات نفسها ان تفسد إمكانية الولايات المتحدة ان تفتد غير محدود من الصواريخ الموجهة ليصل واشنطن بإطلاق التمزت حين تحاول اطلاق الكامل ، تحية الاتحاد السوفيتي .

«مذا» البرهان «البرقي» ، وقد صرح بروسيمكو ، وزير الخارجية السوفيتية قائلا ان قول ان هذه الرواية لا تكون ارفع الرواية مزيفة بوعرها ، وان اذ لم ير برمانيا كهذا .

في الاتحاد السوفيتي مجددا في الجحافل من طرقة الدولة في الاقالع على خبار

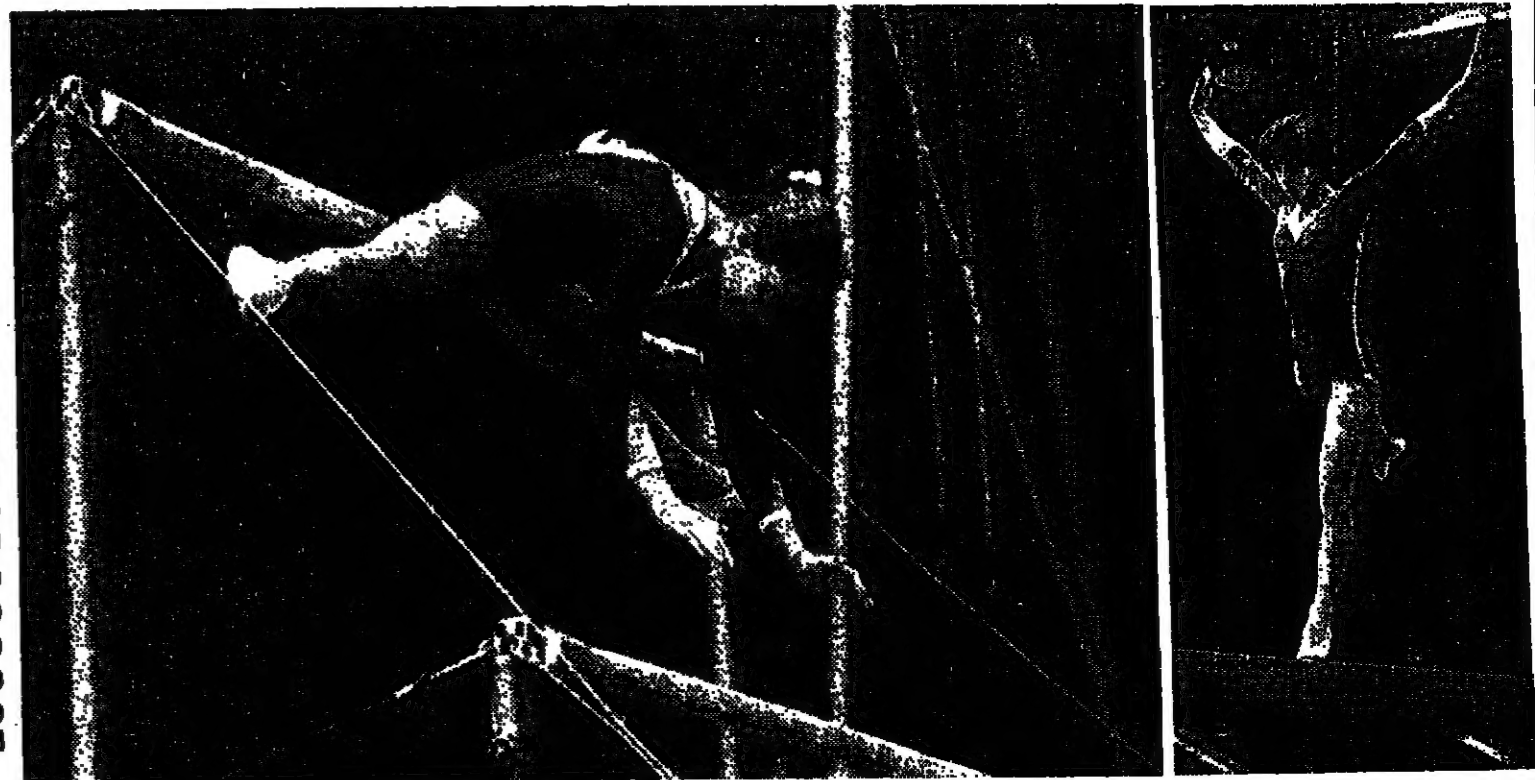
التحت الجولة الثانية للباحثات السوفيتية-  
اليابانية حول صيد الاسماك درن اما نتيجة فله  
امتنت الولد اليابالي من مناقشة مشروع الاتفاقية  
مناقشة فناء . ورافقت قوله هذا  
مجلس دولتي في الصنف الياباني .

مركزية للحزب الشيوعي الكوبي وليس للدولة ومجلس وزراء جمهورية كوبا في البداية. إننا لا نرى في هذا الاتجاه إلا تعاقباً للأفكار المصادقة مع الدول الأمريكية المستقلة القوية مع الثورة في جنوب إفريقيا. وقد سلمت الثورة، ولا شك، إلى التوطيد والمثل الإمبريكية العالمية مع حركة الشعوب في النضال ضد الامبريالية والاستعمار الكوبي بدم، كغيرها من دول الامبريالية. إلى جانب القضية البائدة للمعصوم تعتبر القضية الكاملة للجمعية والمتمثلة من أكثر الجمعيات

ورقم مساعي الماينين للسوفيت ، فلهذا اوسايل  
اشعيا على يافاها وامساعا ان مصالح البلد الوطنية  
الطبيعية يمكن انالها فقط في طريق ترويض  
المتعاون مع الاتحاد السوفيتي اليار وعلما ان  
يحدد البلد طريقة التال الجانب الياباني اعل  
مباحثات منذ الامساعا



# البهارات الدولية الرابعة في الجوائز على جائزة "موسكوفيتز"



ليومينا بالما (البرتغال)

مولكا غورمان (كندا)

انتهت التبرعات الشقية في الجوائز التي كانت ساهمتها الدول بعد الرياضيين الذين اشتركوا فيها وعدد البلدان المشتركة. وكانت هذه كذلك كينسار مياريات في العالم في موسم الجوائز الجارى. وقد اعلمها المسؤولون اهتماما كبيرا. واعتبرت بداية التحضير لاولياد موسكو. لقد خاض في هذه الايام ٢٥ ديسمبر ٢٥ بلدا على حدة لصر الرياضة. لعلنا يستهدف هذا بتجديد الا وهو الحصول على حق الاشتراك لى اولياد موسكو سنة ١٩٨٠.

وقد قدم المدربون السوفيت رياضييين وشبابا واعين من بينهم جيازيستات وجيازيون مشهورون. وبهذا لقد حلوا عدة مهام. اولها: من سيشترك في بطولة أوروبا التي ستقام في برلين (ألمانيا) وفي فيلنيس (البرتغال) ، ولأول مرة كانت المبارات بمثابة اختيار وتدريب لبطولة العالم التي ستجرى عام ١٩٧٨ ولأول مرة بطولة النظر (الاستراتيجية) للاعبين الأولمبية سنة ١٩٨٠. وقد خاض المدربون والرياضيون السوفيت هذه المباريات بشكل مكثف، فحضروا مسوعة لستقبل الجوائز. وقد قامت الفتيات اللواتي تدرجن اعلمن من بين ١٢ و١٧ عاما على مستوى المسائل. بادهاء مركبات كروياتيكية في التمرينات العرة. لا يحرلها حتى رياضيي الجوائز الريسالي المشهورون. ان تطور الجوائز يتجه باتجاهين وهما التمدد والدقة في الاداء. لذا ما غاب أحد. ملين العالمين أصبح الجوائز غير عصرية.

كان حديداً بين اليابانيين كوكو وايفاراسي، وفيكتور من ألمانيا الاتحادية وفيكتوروف من الاتحاد السوفيتي. وعند الانطلاق قبل نهاية المباريات بالميتين فقد حصل فيكتوروف بالمرات على التوازيين على ٩.٦٥ درجة ٩.٥٠ على المعارضة وأصبح الثاني في مجموع الالامب اذ جمع ٥٦.٥٠ درجة. وحاز فيكتوروف على المرتبة الثالثة ٥٦.٥٠ درجة. ودخل ضمن الرياضيين الستة الأولاء كل من كريسبين (الاتحاد السوفيتي) - ٥٥.٩ - وكوتو- ٥٥.٨، وايفاراسي - ٥٥.٧ درجة.

ان النتائج النهائية للمباراة في كل نوع من أنواع الادوات. تشير الى ان البرجرين لا يزالون القوة التقليدية لى الحركات على الصنمان. فيليب ماريو الشهير (مسن البحر) تفوق دولسات اما الجيازيون من كوريا الديمقراطية فقد فاز احدهم بالمرتبة الاولى في اللعب على الحلقين اما وولفي من كوريا. فالحزب المرتبة الثانية في الفلوات.

وقد قيم ليونيد اوكايف كبير مدربي المنتخب الرجال السوفيتي عرض الجيازيين السوفيت واليابانيين قائلا: "لقد استعمل للاعبين ماركيفوف بجدية بالغة لهذه المباريات. وكان دقيقا في حركاته خاصة في التوازيين والمعارضة. وهذا ما كنا نلتمس. وقد ارضى سيوفسكي بفرطه من مدينة روستوف على الدون وبطل البلاد للشباب. وهو جيازي له قدرة على العمل بشكل خارق. وقد افخر بالرغم من عمره الذي (١٩٥٨) بمباراة كاملة.

## ماركيفوف خارج المنافسة

ان لاديفير ماركيفوف. من موسكو (مواليد ١٩٥٧) ليس يبعثه في الجوائز العالمى. فهو حاز على الميدالية الفضية عند فريزنا الى الالامب الاولمبية في برلين ١٩٧٠. ولما في عدد من المباريات الدولية والبلدية. وخاضه التحال ضمن اجل تالارة برهنتا لأول مرة. وقد سبقه الرزماني ديفوديفسكو في التمرينات العرة الا انه غير بعد المباراة على الاداء الثالثة كمنافس رئيس على الفوز في التنازع الاجالية للمباريات. لقد بلغت مسيرته بعد الالامب الثالثة الستة (٥٧.٤٥) درجة اما التالاس على المرتبة الثانية فقد

## صبايا مدهشات

مدهشات فعلا. فان طالبات مدارس بين الثانية عشرة والثامنة عشرة من العمر. ادخلن في تشكيلاتهن عناصر مقلدة للناحية. بحيث لم يكن ممكنا احشاء اللغات والليات والقرات اثناء الركب التي تم بها. كان الناس في السام مبهوتين بالولاء كوريتوف وحى تقسم تحليها الدال المشهور لوق التوازيين واستدارتها الى الخلف اثناء الالامب على المعارضة. اما الان فقد اخذت استعدادا محورية عند التحليل الدال الى القلب ودورة على عارضة التوازن. تمام مرتين متتاليتين. وخلفت هذا رياضيات حديثات وقد تمت لالاشا شايوشنيكولا. كليلدا لاديفيل واستوروفسكو. لالاشا العرض على عارضة التوازن تاردين مقلدة لا يملكه بعض عناصرها حتى تستمع وتنتاز مارياتنا من هذه الناحية بانها تملك دقة لالاشا لالاشا شايوشنيكولا. وتتلق امكانيات ولامادة مرض ما شاهد الناس وما تم التدريب عليه.

كانت عارضا ليلالاشا (الاتحاد السوفيتي) عند التمرن على قامة الشكرات. طما اكثر من غيره وبشرة. وكان امكانيات زيليتيا في الفريق. شايوشنيكولا لقت ان تالاشا. الا ان وقع تالاشا من فوق عارضة التوازن اشاع فرصة لوزما في النتيجة السالبة. اما عارضا فقد كانت



غاي فيوريفو (رومانيا)

ولم تحدث أية ملاحظات في اختتام المباريات. فقامسح الارتياح في مجموعة الالامب على اولئك الرياضيين الذين كانوا الاقرب الى الالامب الشفوة. وقد تباروا بشكل اكثر تنوعا. ما حصل المباريات اكثر تشويقا.

ولاول مرة اشتركت ليوغيا كورشيكا الشهيرة في مباريات دولية بصفة محكم في التوازيين العرة. وقد اجابته على سؤال يعمده التكمي لالاشا. سارولت ان اكون حسب المشايخ فووفوفسكا. واذا كانت ترميها بفرق بالتكميم لالاشا مسرة. فان كيتا لايوفوشيا ذات



\* موسكو. قصر  
٣١ مارس (أذار) - ١٢  
(ليسان).

\* اشتركت في  
الجوائز ٤٥ رياضية و  
يمثلون ٢٥ بلدا في  
ويلجيكا وبلغاريا  
المكسيكي والجم  
الديمقراطية واسيانا وك  
وجوهورية كوريا  
الديمقراطية والبر  
والترويس وبولند  
ورومانيا والمانيا  
وفلندسه وفرسا  
والسويد وتشيكو  
ويوغوسلافيا واليابان  
السوفيتي.

\* تم اعتماد  
(مصححا ومصورا) في  
المصحح.

\* تقلت المباريات  
التلفزيون السوفيتي الى  
يقت الى الخارج بواسطة  
التي التلفزيوني ايتير  
ومصورات ك  
لتلفزيون اجنبية  
المباريات.

\* صوت التاد  
سبعة اقام سينمالية  
وعلمية-جماهيرية.

\* حضر المباريات  
للا من موسكو  
العامية.

\* فاز ممثلو  
بالجوائز.

(١٢) عاما (من الهيئة الج  
كرستورامسك. اشتركت  
في مباريات دولية ومباريات  
مده. وبالرغم من ان  
المرتبة السادسة عشرة من  
مشاركة.

الجوائز من انواع الرياض  
فيها الكثير على الحكم وقد  
المباريات ولاول مرة في  
للمباريات الدولية المشهورين  
بامكان الحكم. في حالة  
مشاركة تسجيل المباريات.  
وان يتلقوا مرة اخرى  
سنة التقديرات الاولى. وقد  
تقديرات جاز (التكمي) في  
الجيازي السابق لالاشا  
وقد رجع موسكوكون في  
مده ألعاب التقليدية وتوا  
في الرياضة والدراسة وال  
الالامب على اولئك الرياضيين الذين  
كانوا الاقرب الى الالامب الشفوة. وقد  
تباروا بشكل اكثر تنوعا. ما حصل  
المباريات اكثر تشويقا.

ولم تحدث أية ملاحظات في اختتام المباريات. فقامسح الارتياح في مجموعة الالامب على اولئك الرياضيين الذين كانوا الاقرب الى الالامب الشفوة. وقد تباروا بشكل اكثر تنوعا. ما حصل المباريات اكثر تشويقا.



\* حول نتائج معادلات ليونيد بريجنيف والدريه غروميكو مع سايروس فانس وزير الخارجية الاميركية  
\* مؤتمر صحفي مع الدريه غروميكو  
\* معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية موزمبيق الشعبية  
\* البيان السوفيتي - التنازلي المشترك  
\* البيان السوفيتي - الزامى المشترك  
\* البيان السوفيتي - الموزمبيقى المشترك  
\* بلاغ رسمي سوفيتي - فنلندي  
\* البيان السوفيتي - التركي المشترك

# حول نتائج محادثات ليونيد بريجنيف واندريه غروميكو

## مع سايروس فانس وزير الخارجية الاميركية

والولايات المتحدة الاميركية. رئيس مؤتمر جنيف للسلام. لى الشرق الاوسط هو هام جدا بلوغ سلام عادل ووطيد في هذه المنطقة. ولم التوصل الى اتفاق حول اجراء للاح في النصف الاول من ايار-مايو المقبل في جنيف بين وزير الخارجية السوفيتية ووزير الخارجية الاميركية من اجل تبادل ميثاق للاح حول مشكلة الشرق الاوسط بما فيها مسألة استئصال عمل مؤتمر جنيف. وفي الوقت نفسه سيستمر بحث مسائل اخرى من بين تلك التي لوقشت في معادلات موسكو.

وعلا. بحث المسائل العملية للمعادلات: النهائية بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الاميركية تم التوصل الى عدم من المعادلات المدونة.

المعادلات. واتفق الطرفان على متابعة مناقشة هذه المواضيع. كذلك جرى تبادل الآراء في عدد من المسائل الاخرى المتعلقة بتحديد الأسلحة وألاع السلاح. ولم الاتفاق على ان تكون هذه المسائل موضوع مناقشة لاحقة اثناء المحادثات ثلثية بما في ذلك قوات البحرية.

والك مناقشة المسائل الدولية تم التفرغ للمسائل المتعلقة بالقاء المقبل في بلفار لممثل البلدان المشتركة في مؤتمر الأمن الاوروبي وبالوضع في قبرص وجنوب افريقيا. وكذا الطرفان الاممية البالغة للاتفاقية الرابعة ٣ ايلول-سبتمبر عام ١٩٧١ واعبر اهتمام خاص لوضع في الشرق الاوسط.

ووافق الطرفان على ان التعاون المتبادل بين الاتحاد السوفيتي

جرت في الفترة بين ٢٨-٣٠ آذار-مارس معادلات بين ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والدريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير الخارجية السوفيتية وبين سايروس فانس وزير الخارجية الاميركية الذي زار موسكو لزيارة رسمية.

وقد لوقشت في سير المحادثات على اساس مبدئي مسائل المعادلات السوفيتية الاميركية وبعض المسائل الدولية التي تمم الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الاميركية. واحتلت دراسة المواضيع المتعلقة بالهام اعداد اتفاقية جديدة حول تحديد الأسلحة الاستراتيجية الهجومية مكان الصدارة لى

# مؤتمر صحفي مع أندريه غروميكو

لقد اشترط ليونيد بريجنيف في حديثه الاول مع السيد فانس مؤلفا من كلمة المسائل المبدئية للحد من الاستحسان الاستراتيجية وهذه اتفاقية جديدة. وهذا ذلك اشترط ليونيد بريجنيف في عدد من تصريحاته امام الجمهور تسمية الاتفاقية السوفيتي للاح هذه المسألة وأشار الى استعدادها للحد من ابل على عدم الاتفاقية. واشير الى ان هذه الاتفاقية لا تلتزم بصانع الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي لمصير بل وصانع العالم بأسره. وأشار جالينا في الله على المعادلات التي جرت هنا في موسكو. ان فكرة أساسية وهي ضرورة عدم ختم هذه الاتفاقية. لقد اتفاقية جديدة بل الحفاظ عليها مهما تكلف الامر.

التي عقدت في هذا الشكل ولم يتجس هذا طريق امام السواريغ المخطط. وانما طرح هناك لطف مسألة كمية بلوغ اتفاق يسد جميع الثغرات في وجه سباق التسليح الاستراتيجي. ولطيف غير العرب الدولية.

وكلمات الولايات المتحدة الاميركية والاتحاد السوفيتي الوفاق الرسمية التي كتبت اتفاق لاديفوستوك. وبهذا ان كل في الوضع ولم يبق سوى التوصل بالامر الى توقيع اتفاقية. وبعد ولما الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة في جنيف على بعض المسائل بما في ذلك الميعة العنقودية. للاتفاقية والسكت الاور تتقدم في البداية ولكن ظهر حالة فجأة. ولجهدت القضية كلها. ويبدو ان كل ذلك لم يرق لى ما ذات لود لى الولايات المتحدة. وانهم تعرفون ان مصاص كبيرة لشتات وان هذه المصاص لم تجد بعد. ولذا قلنا بمرارة فان هذه المصاص قد ازدادت في الالة الاخرى. كيف يمكن تسمية هذا الوضع والموقف الذي بنا اليه في الولايات المتحدة يتصك به بعد اجماع لاديفوستوك. ان هذا هو لوج اعادة النظر في الاتفاقيات التي تم التمهيد بها في لاديفوستوك.

لنا لعرض ذلك بشدة. ولنا لا تريد فقط المحافظة على المرح الذي كلف بناؤا جها كبيرا وموارد فكرية وكيزها من الموارد. بل تريد التوصل بالامر الى التهاية وهذه الاتفاقية جديدة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة حول الحد من الأسلحة الاستراتيجية.

عند الدريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير الخارجية السوفيتي مؤتمرا صحفيا للراسلن السوفيت والياباني في ٣١ مارس (أذار). وقد اذل غروميكو بالتصريح التالي:

بمات تنشر في الخارج وفي الولايات المتحدة الاميركية يومه القصوس شالعات وتفسيرات مختلفة حول نتائج المحادثات التي جرت ايان زيارة فانس وزير الخارجية الاميركية الى موسكو. من المعروف ايضا ان السيد كارل رئيس الولايات المتحدة قد تحدث في الموضوع دون انتظار وصول وزير الخارجية الاميركي الى واشنطن. وعلى ان الاول ان الشائعات تتناقل مع حقبة الحال وعلاوة على ذلك فان بعضها يشوه الوقف الحقيقي ولذلك من الضروري ان نطعن من جالينا ما يلزم من الايضاحات والتحديدات.

اعتقد ان كل واحد من الحاضرين يعجز ان يباله عند لالاشا جديدة حول الحد من الأسلحة الاستراتيجية كانت ابرز المسائل التي لوقشت اثناء محادثات ليونيد بريجنيف مع سايروس فانس وزير الخارجية الاميركي وكذلك اثناء لقائنا معه. لان الاتفاقية العالية سيكتفي معلوما في أكتوبر (تشرين الاول) القادم.

فما هو جوهر اتفاق لاديفوستوك؟ بعبارة اخرى ما جو كنه المسألة الرئيسية المبحوة؟ ليس من البحت التذكير بذلك. لقد تم في لاديفوستوك في حية الاتفاق على ان كلا من الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة سيملك ٢٤٠٠٠ حاصل للسلاح الاستراتيجي بما في ذلك ١٢٢٠ صاقولا متعدد الرؤوس هذا هو الجوهر الرئيسي لاتفاق لاديفوستوك.

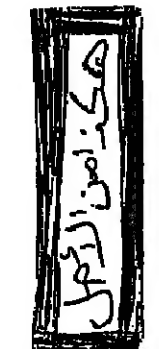
وتعلمون انه نشر كثير من الآباء الرسمية وشبه الرسمية الخاطلة بان تقعا قد تحقق فيما بين لاديفوستوك. وكانت هناك ايضا آراء اخرى خاطلة. ولكن في يومه عام اليوم بضوات غير دقيقة الى الايام. وكانت لية امكانية للسكت بعد القضية الى النهاية. غير ان ذلك لم يحدث. تم لشتات لية مسألة ما يسمى بالصواريخ المتجهة. فما في؟ لى لى من الشروط المتفرق الى النهاية التكتيكية لهذه المسألة. لقد اخذوا يدهم لى ان اتفاق لاديفوستوك لم يمس الصواريخ المتجهة وان هذه الصواريخ لا تشملها اي تحدي وان اتفاق لاديفوستوك لا يمس الا الصواريخ الباليستية. وقد اعتبرت على هذه المخاطرة اجماع. فلي لاديفوستوك لم تخرج في وقت للاحقة.

نقال لنا وفي ذلك في الايام الاخيرة. اثناء محادثات موسكو ان أحد التوازي هو وجود قاذفة من نوع معين لدى الامم المتحدة. رئيس في الولايات المتحدة طارة بيكلاير. يمكن استخدام كيا بل. سلاح استراتيجي وان هذه الطارة يجب ان يؤخذ بين الامم المتحدة في الاتفاقية. اننا كنا ولاول لى بل على هذه المحادثات. ولنا لاشا. وقد اوضح ليونيد بريجنيف شخصيا للرئيس لود جارا في الله لالاشا في جنيف. ان هذا ليس كثر ان هذه قاذفة متوسطة البلى لا لالاشا استراتيجي. ورغم ذلك فان هذه المسألة تطرح علينا من جديد. بالرغم ان البشر يحتاج الى وضع حاجز امان. اما السكت الى كنه على هذه الموجز فالتريكان يفرغون عن ذلك بشكل افضل. غير اننا في هذه المسألة نحن بشكل اخطائي تنفيذ الوضع في وقت للاحقة.

وفي الحقيقة ماذا يحدث اذا لقي بجمي قيادة جديدة في اي بلد كل في. اجابى تم التوصل اليه في المعادلات مع البلدان الاخرى؟ لعل يمكن الحديث في مثل هذه الحال حول استقرار العلاقات مع البلدان الاخرى؟ وما هو الاستقرار الذي يمكن الحديث عنه في العلاقات بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي؟ اننا نحن الطرف السوفيتي. لريد ان نرى علاقتنا مستقرة بحيث ان تكون هذه العلاقات طيبة على قدر الامكان وان تقوم على مبادئ التعايش السلمى. ومن الافضل ان تكون علاقات متدالة. اننا نسعى الى هذا ونشعر ان نرى الجانب الاخر الى الولايات المتحدة يقوم باعمال مماثلة ودل على ذلك.

يتميز في الولايات المتحدة الان راي يقول ان ممثل الولايات المتحدة قد تلقوا بزلاند واسع للاح السلاح وان التيسادة السوفيتية لم تقل هذا الزلل. على ان الاول ان هذا الراى لا يتفق والواقع. هذا الراى مزيف من حيث جوهرة. فمثل هذا البرنامج لم يطرحه احد علينا.

الانوار ان بعض الواقع التي قد تستعملون منها نتائج ما. يتخرج علينا ان ملا تطيق عند اجهزة المصلحة لالاشا الاستراتيجية الى الان او حتى الى ١٨٠٠ وحدة وتطيق هذه الصواريخ المتعددة الرؤوس الى ١٢٠٠-١١٠٠٠ صاروخ. ويخرج ذلك في الوقت نفسه اثنان لاص صواريخنا تلك التي لاصيب البنى في الولايات المتحدة. فطلق عليها تسميات مختلفة اذ تسمى "قذبة للقاء" قارة ومقابلة للقاء للاح اخرى. لم ان هذه الصواريخ للجميع وللا ان يملك الاتحاد السوفيتي نصف عددها. ويمكن التساؤل هل يتسبون طرح المسألة من وجهة النظر الاحادية الجانب هذه طرفا بلوغ













أكد الاتحاد السوفيتي وجمهورية زامبيا من جديد تضامهما  
القيم مع الشمال الذي يوحده الشعب الكوري في سبيل  
توحيد بلاد - سلما على أساس ديمقراطي - ودعا الجانبين الى  
جاء جميع القوات الاجنبية عن كوريا الجنوبية جلا. كما  
ورحب الجانبين بانتصار الشعب الليتواني الذي فتح انقلابا  
جديدا لعام جزوي شرقي اسيا - واغريبا عن عزيمتها على  
التمسك من اجل كوريا جمهورية فيتنام الاشتراكية في عضوية  
هيئة الامم المتحدة.

وفي مجرى تبادل الزوار حول مسائل قانون البحر - اعرب  
الجانبان عن عزمهما على بلد جهودهما من اجل وضع اتفاقية  
تتصل قانون البحر وتحتوي على مصالح جميع الدول بما  
فيها الدول التي لا تملك على البحر.

اعرب الاتحاد السوفيتي وجمهورية زامبيا عن تأييدهما  
القرارات المودنت السادسة والسابعة للخصتين للجمعية العامة

لجنة الامم المتحدة - حول اعادة بناء العلاقات الاقتصادية الدولية  
على مبادئ المساواة بين جميع الدول والالتزام بكن اشكاله  
والاعتراف بالحق المشروع لكل دولة في استعمال مواردها  
الطبيعية - ثم اعرب الجانبان عن رايهما بان حل هذه المسائل  
يساعد على تعزيز الاستقلال الوطني للبلدان النامية وسيدفعها  
وتطوير التعاون الاقتصادي المتبادل التابع بين كافة الدول .

كما اعرب الجانبان عن ارتياحهما التام لتتبع زيارة ليكولاي  
بودغورلي رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد  
السوفيتي لزامبيا . فكانت البعثات وما تم خلالها من الاتفاق  
مصادمة جديدة عام في مواصلة تطوير الصداقة والتعاون المتش  
بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية زامبيا . وتؤكد ان العلاقات  
ان مواصلة الصداقة القوية بين الاتحاد السوفيتي وزامبيا تساعد  
على زيادة الثقة المتبادلة بين شعب البلدين .

لقد اعرب ليكولاي بودغورلي رئيس هيئة رئاسة مجلس

## البيان السوفيتي - الموزمبيقى الهشتم

بالرئاسة الليتينية ، وتحت كذلك من برلماني الحزب الذي  
الى في المؤتمر الثالث للريفيو والذي يبعد اتجاها ديمقيا واضحا  
ليخلق اسس بناء المجتمع الاشتراكي .  
ولقد اعرب ليكولاي بودغورلي باسم اللجنة المركزية للحزب  
الشعبي السوفيتي وباسمه شخصيا عن تقديره الرقيق لتتبع  
عمل المؤتمر الثالث للريفيو وشارك الى امينته سواء بالنسبة  
لأفريقيا ام على المستوى العالمي ، وتكفي لبرلماني وللشعب  
الموزمبيقى التحية في قضية تعزيز الاستقلال الوطني وخلق  
الاسس لبناء الاشتراكية .

واعرب سامورا موزيس مابيل باسم اللجنة المركزية للريفيو  
وباسمه شخصيا عن تقديره الرقيق لبعثات المبعوثات الشعبية السوفيتية  
الكبيرة في تنفيذ قرارات المؤتمر الخامس والشرين للحزب  
الشعبي السوفيتي وشارك الى الاممية العالمية لبرلماني متحدة  
للشمال من اجل السلام والتعاون الدولي . من اجل حرية واستقلال  
الشعوب ، الذي اقره المؤتمر .

واعرب الجانبان عن رايتهما في مواصلة توسيع العلاقات  
التحتية للصداقة والتعاون ، هذه العلاقات التي تلت وتزدهرت  
في السنوات الماضية للحزب الشعبي من اجل تحرير موزمبيق  
وكامنا من جديد ان تطوير وتبليغ هذه الصداقة يتسجدان مع  
مصالح شعوب البلدين ومع مبادئ تعزيز القوى المناهضة  
للإمبريالية ، وقضية الاشتراكية والسلام ولبن الشعب .

ودعم الجانبان تطوير وتعزيز الروابط بين الحزب الشعبي  
السوفيتي والريفيو القائمة على اساس ولائهما المشترك لبادئ  
الماركسية-الليتينية والاممية البروليتارية ، على مثل السلام  
والحرية والاشتراكية ، وسيتابعان بشكل مشترك وضع وتنفيذ  
الخطى السنوية للتعاون بين الطرفين . كما قررا توسيع العلاقات  
بين المنظمات الاجتماعية للبلدين .

واكد الجانبان باتفاق عظيم ان العلاقات الثنائية بين الاتحاد  
السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشعبية تبسم بروح الصداقة  
الحقيقية والتضامن الثوري وكامنا زمجها على توطيد التعاون السياسي  
بكل الوسائل وتطوير الممارسة الحالية للشعارات السياسية  
في المسائل التي هم الطرفان . وشارك الجانبان الى ان زيارة وفد  
الحزب والبلد الموزمبيقى برئاسة سامورا موزيس ميشيل رئيس  
الريفيو رئيس جمهورية موزمبيق الشعبية الى الاتحاد السوفيتي  
في ايار (مايو) ١٩٧٧ كانت مساهمة عام في تطوير العلاقات  
السوفيتية-الموزمبيقية .

ولدى بحث عملية تطبيق الاتفاقيات السوفيتية-الموزمبيقية  
وكذلك العلاقات التي تم الوصول اليها في مجرى زيارة الوفد  
الموزمبيقى الى الاتحاد السوفيتي عام ١٩٧٦ ، وصف الجانبان انها  
تتجد بنجاح ، وكامنا زمجها على تعزيز قوى الصداقة وتطوير  
التعاون في المنطقة المتبادلة بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية  
موزمبيق الشعبية في مختلف الميادين ، وكامنا ان لا تفرقا  
ملائمة للثانية من اجل تعميق العلاقات المتبادلة على اساس المساواة  
والاحترام المتبادل والثقة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لأي  
من الطرفين .

وعقدت اناء الزيارة معاهدة صداقة وتعاون بين اتصاد  
الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية موزمبيق الشعبية  
تتبع اسما سياسيا وحقوقيا لتتبع وتوسيع العلاقات المتبادلة  
التي تقع في نفس الوقت اتفاقا قسما بين الجانبين .  
واعرب رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد  
السوفيتي ورئيس جمهورية موزمبيق الشعبية عن رايتهما الراسخ  
بان تطوير علاقات متينة الثنائي بين البلدين - يتسجدان للمصالح  
الحقيقية للشعبيين السوفيتي والموزمبيقى ويقدم قضية السلام  
والثاني في افريقيا وفي العالم بامره ويؤكد موانع القوى التتبعية  
المناهضة ضد الاستعمار والإمبريالية والعنصرية ومن اجل التقدم  
اجتماعي .

لدى مناقشة الوضع في القارة الافريقية ، اكد الطرفان باتفاق  
ان شعوب افريقيا تعزج لحياتهم بترقية في الشمال من اجل  
الحرية والاستقلال الوطني ، وان دور الدول الافريقية ذات السيادة  
في المجال الدولي يزداد اهمية وقد اتسب بشكل خاص الى ان

بلدان افريقيا المتحررة .  
والجانبان ملتزمان بضرورة عزل الالامنة العنصرية عزلا تاما عن  
المجتمع الدولي بهدف تسريع عملية التقد على الاستعمار وتصفية  
اخر بقايا الاستعمار والعنصرية في افريقيا ، وشجبان تصدير  
الامبرياليين للاستعمار في النظام العنصري في جنوب افريقيا  
وطالبان بالقضاء على كل منقطع اية مساهمة لهذا النظام في المجال  
الثقوي .

ان المنظمات التي يقصها الامبرياليون للقارة حلك عسكري  
ليزوب الاقصى بالاشتراك للنظم برتوتوريا العنصرية تمثل تهديدا  
خطيرا اخر للسلام وامن الدول الافريقية والمجتمع الدولي .  
ويؤكد الجانبان قناعتهما بان اساس الشمال الطاق من اجل  
تعزيز التعاون من الامبريالية ، من اجل التنمية النهائية للاستعمار  
والاستعمار الجديد والعنصرية ، هو وحدة اعمال الدول الافريقية  
ومحركات التحرر مع الدول الاشتراكية والقوى التقدمية الاخرى في  
العالم .

واشار الجانبان الى الدور الهام لمنظمة الوحدة الافريقية في  
تأمين الامن والمصالحة للاستعمار والامبريالية في القارة الافريقية  
وفي تعزيز التعاون وحسن الجوار بين الدول الافريقية .  
سجل اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية  
موزمبيق الشعبية باتفاق وحدة مواقفهما تجاه العديد من مسائل  
الوضع الدولي الهامة . هذه الوحدة التي هي نتيجة الجهود  
الشجيرة في الشمال ضد الامبريالية والاستعمار ، ومن اجل  
السلام والتقدم الاجتماعي .

وهما يعبان بجميع القوى الثورية والتقدمية في العالم :  
النظام الاشتراكي العالمي والحركة العمالية العالمية والتمسكين  
من اجل تحرير الشعوب الوطني والاجتماعي لمجاهدة الرجعية الموحدة  
الليتينية الجارية لهذه القوى .

واكد الجانبان رايتهما في المساعدة على توطيد السلام بكل  
الوسائل ، وتطوير وتعميق الاتفاقيات التي يندو الاتحاد الرئيس  
في العلاقات الدولية والسعي لان يتم الاتفاقيات جميع مناطق العالم  
باحتكام للاتفاق السياسي بالاتفاق في المجال العسكري .  
والاتحاد السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشعبية ملتزمان قناعة  
واسعة بان الشمال من اجل ذلك سيقا التسلسل ومن اجل طرح  
السلام والتعاون هو احد الاهداف الرئيسية لعمركا الرامي  
ويؤكدان قراره على دور خاص للجمعية العامة للأمم المتحدة لبحث  
للمسائل اربع السلاح ، باختيار هذه الدورة مرحلة هامة في الطريق

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

بأنسحاب جميع الجيوش الاجنبية من كوريا الجنوبية .  
ولقد ناشى الجانبان الوضع في مؤتمر الامم المتحدة حول قانون  
اللاجئين البحرية واما زمجها على السعي ليلوغ اتفاق حول معاهدة  
جديدة للقانون البحري الدولية مدونة عموما لدى جميع الدول .  
ويقدم الجانبان الشمال من اجل اعادة بناء العلاقات الاقتصادية  
الدولية ، من اجل الهادئ الاستثمار والتتبع بجميع مظاهره  
وسيدخلان الجهود من اجل ان تقوم العلاقات الاقتصادية الدولية  
على اساس التكامل والتفاهل والتبادل . والاحترام ، ومراعاة مصالح  
جميع البلدان على اساس عادل . ويؤكد الجانبان حق الدول في  
تأمين ثرواتها الطبيعية .

ولقد رحب الجانبان بحركة البلدان غير المتحاذة ضد العوامل  
لإجبارية الهامة للسياسة العالمية في الشمال من اجل السلام  
وتحسين الشعوب الوطني والاجتماعي .  
ويؤكد الجانبان السوفيتي والموزمبيقى هيئة الامم المتحدة اهمية  
بالغة في مجال المحافظة على السلام والامن الدولي ، وتطوير التعاون  
الدولي ، وتنفيذية الاستثمار والعنصرية ، ويستطشان التداير  
لزيادة فعالية هذه المنظمة على اساس المرأة الصادرة ليمانق  
هيئة الامم المتحدة .

يحب الجانبان السوفيتي والموزمبيقى من ارتياحهما التام لتتبع  
زيارة رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي  
ليكولاي بودغورلي الى جمهورية موزمبيق الشعبية وباعتبارهما  
اسماهما جديدا هاما في تطوير الصداقة الاخوية والتعاون بين  
اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية موزمبيق  
الشعبية ، وفي مجال تشديد الشمال ضد الامبريالية وتوطيد  
استقلال الوطني والتقدم الاجتماعي والسلام في العالم اجمع .

واعرب ليكولاي بودغورلي عن شكره العميق للشعب الموزمبيقى  
للجنة المركزية للريفيو ومجلس وزرا جمهورية موزمبيق  
الشعبية وللرئيس سامورا موزيس ميشيل شخصيا على ضيافتهم  
الديبلوماسية وللولد المرائي .

وباسم اللجنة المركزية للحزب الشعبي السوفيتي وهيئة  
رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد الجمهوريات السوفيتية  
الشعبية ، دعا بودغورلي رئيس الريفيو  
رئيس جمهورية موزمبيق الشعبية سامورا موزيس ميشيل للقيام  
بزيارة رسمية الى اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية . وقد  
قبلت الدعوة في الشكر .  
مدينة ماينور ٢١ آذار عام ١٩٧٧

عن جمهورية موزمبيق  
الشعبية  
سامورا ميشيل

## بلاغ رسمي سوفيتي - فنلندي

التالفة للتعاون الاقتصادي ، في ايلول من العام الجاري  
تصديقه . من قبل كوتشي البلدين ، والشير الى ان الطرف  
الجديد الذي يستحق مثل هذه الثقة الطويلة ، سيكون سببا  
لمعوسا تسامح به البلدان في توسيع العلاقات المتبادلة المت  
بين الدول ذات الالامنة الاجتماعية الحقيقية والة يتفق والقرارات  
المؤرخ الاوروبي العام .

ولقد اشد الجانبان بتوسيع العلاقات السوفيتية الفنلندية  
القائمة على اساس من الاتفاق ، والعرف الدولي .  
والنا ، مناقشة القضايا الدولية اشد اليكسي كوسكين رئيس  
مجلس الوزراء السوفيتي واودو كيكولاي رئيس جمهورية فنلندا  
الى ضرورة الاستقرار في تعميق الاتفاقيات الدولية التي اصبح  
الاجها رئيسيا في العلاقات الدولية المعاصرة وتبنيها وتكريسها  
وتوحيد جهود كافة الدول الحية للسلام لهذا الغرض .

ولقد اكد الجانبان ، على بحث المسائل المتعلقة باليمن والتعاون  
في اوربا . ان نتائج تثير التناقض له - تعكس في مجال تطبيق  
الوثيقة الثنائية . كما اكد الجانبان ليلهما في المساعدة بشفاف في  
مواصلة تطوير العمليات الاقتصادية التي وضع المؤتمر الاوروبي  
العام بداية لها او متصفا حوالا جديدة . وفي هذا الصدد  
يعتبران ، الوثيقة الثنائية التي واثق عليها مؤتمر هلسنكي  
نقطة من المبادئ والاتفاقيات وضعت بشكل جماعي ، ويجب  
ان تتكاملها جميع الدول التي وقعت عليها .  
وفلوي الاتحاد السوفيتي وفنلندا بطل الجهود - ليكون لفساد  
بفراد مناسبة لتبادل الزوار الايجابيين من اجل مواصلة تعزيز  
السلام والامن والتعاون في اوربا . ويجب الا يبعد  
السلام ما يتفق معسب بل يجب ان يكون موجها الى المستقبل  
ويقدم مصالح جميع الدول والاتحاد والاتحاد للاتحاد للتعاون  
الاوروبي العام واعداده .

ولقد غير الجانبان عن اهتمامهما بوسائل المنافسة الدولية على  
أسس لثاني ومتعدد الاطراف بما في ذلك في الفترة الحالية  
والثلاثين العالمية للجنة الاقتصادية الاوروبية هيئة الامم المتحدة  
حول المسائل الخاصة بتطبيق الاتفاقيات السوفيتية حول هذا  
مواثبات اوروبية عامة او اجتماعات دولية . ليكث شيئا للتعاون  
في مجال حماية الطبيعة وتطوير وسائل النقل ومعالجة الطاقة

نحو مؤتمر عالمي لثمة السلاح . واعرب الجانبان عن ارتياحهما  
لمصادمة الجمعية العامة للأمم المتحدة على اتفاقية حظر استخدام  
السكرو او اي استخدام اخر لوسائل التاليف على البيئة الطبيعية  
ويؤكدان على هذه الاتفاقية ، التي ستعزز سباق التسلسل في هذا  
الميدان الجديد . ثالثة الحقول بأسرع وقت .

ويؤكد الاتحاد السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشعبية زمجها  
على العمل للتوصل بأسرع ما يمكن الى حل معاهدة عالمية حول  
عدم استخدام القوة في العلاقات الدولية ، وسيدخلان جميع الجهود  
لهذا الصدد .

ويؤكد الاتحاد السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشعبية موقفا  
ايجابيا من فكرة اقامة منطقة سلام في المحيط الهندي ، ويؤكدان  
اهمية ان يكون المحيط الهندي غاليا من الوالد العسكرية  
الاجنبية الموجودة في هذه المنطقة والتي تشكل خطرا كبيرا على  
السلام والامن الدولي .

ويؤكد الجانبان بالتعاون الايجابي في اوربا ، التي جادت  
نتيجة للاتفاقيات التي تم التوصل اليها في مؤتمر هلسنكي لاور  
الاوروبي . ويعتبران ان عملية الاتفاقيات تعلق ثروا اكثر ملاما  
لتطوير الشمال في سبيل التحرر الوطني والاجتماعي .

وتبادل الجانبان الرأي حول الوضع اللام في الشرق الاوسط  
وكامنا مجددا ان مشكلة الشرق الاوسط لا يمكن ان تحل ار  
بغير انسحاب القوات الاسرائيلية من جميع الاراضي العربية  
المحتلة عام ١٩٧٧ وتحقيق الحقوق الكاملة للشعب العربي  
الفلسطيني بما فيها حق في اقامة دولته الخاصة ، واكد الجانبان  
كذلك انه ينبغي ضمان حقوق جميع دول وشعوب الشرق الاوسط  
في الوجود والتطور المستقل . ويؤكدان استئصال عمل مؤتمر جنيف  
حول الشرق الاوسط مع الاشتراكية التي منظمته التحرير  
الفلسطينية .

ويحيى الجانبان الانتصار التاريخي لشعوب هذه المصيبة  
والدولة الاولى قيام جبهة الوحدة : جمهورية فيتنام الاشتراكية  
وهذه الانتصارات تساعد ال حد بعيد على تطوير لشعوب  
اسيا والعالم اجمع من اجل الحرية والاستقلال . وسيدخل الاتحاد  
السوفيتي وجمهورية موزمبيق الشعبية الجهود الفردية من اجل  
ان تصعب جمهورية فيتنام الاشتراكية . في المستقبل القريب  
عطايا كامل الحقوق في هيئة الامم المتحدة .

واعرب الجانبان عن تضامهما مع جهود جمهورية كوريا  
الديمقراطية الشعبية الرامية الى توطيد العلاقات وتوحيد اسسها  
ونستعلا على اسس ديمقراطية ودون ان تدل في الخارج وطالبان

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية

للسلم والديمقراطية وحسن الجوار هذه مبادئنا الرئيسية





وقد أكد الجانبان أن لكل قضايا الأمن والتعاون في أوروبا حل  
ناجما أهمية إيجابية لتوطيد علاقات السلام في شمال الأناضول وفي  
حوض بحر البلطيق ، وتنظيم التعاون العمل بين دول هذه  
المنطقة على أساس متجدد الأطراف .

هذا وتشير من جديد إلى الأهمية الحيوية للاقتراحات التي  
تقدمت بها فنلندا ، حول إعلان شمال أوروبا منطقة محايدة من  
السلح النوى . وضمان سلام وهدوء في هذه المنطقة .

لقد أعلن الجانبان مرة أخرى أن منهج فنلندا للسياسة  
الخارجية وهو "خط باسيفيكي-نيكوتين" يؤمن ، استنادا إلى  
معاهدة المصادقة والتعاون والمساعدة المتبادلة بين الاتحاد  
السوفيتي وفنلندا ، تطوير الصداقة والتعاون مع الاتحاد  
السوفيتي على الدوام . ويبرر عن سعي فنلندا إلى التنازل سياسة  
حيادية سلمية لصالح السلام العالمي والأمن . وال إقامة علاقات  
ودية مع كافة البلدان .

يرى الاتحاد السوفيتي وفنلندا في إيقاف سباق التسلح  
وتقليص الأسلحة والتوصل إلى نهاية الأمر إلى نزع السلاح التام  
والشامل أهمية للسلام وأمن الشعوب ، وفي هذا الصدد أعلن  
الجانبان أهمية لجنة الأمم المتحدة . لبحث مسائل نزع السلاح  
باعتبارها خطوة هامة في طريق عقد المؤتمر العالمي لنزع السلاح  
بغية تحقيق تقدم في حل هذه القضية الجارية . في عصرنا .

يطلق الاتحاد السوفيتي وفنلندا من الفروقات الملحة للقيام  
بإجراءات ملموسة لتسهيل تطبيق خط المهادنة العسكرية في  
أوروبا ، وتكثيف الاقتراح السياسي وتزويد أمن الدول الأوروبية  
وبعثة الجانبين مثلا أن من الفروقات تحقيق تقدم في مباحثات  
فيتا حول تقليص القوات المسلحة والأسلحة في وسط أوروبا  
مع مراعاة مبدأ عدم إلحاق خسائر بأمن أي طرف من الأطراف  
واختير إلى الأهمية الكبرى للاقتراح الدول الأعضاء في معاهدة

وارتد حول عقد معاهدة على عدم مبادأة أية دولة من الدول  
الوفاق على وثيقة المؤتمر الأوروبي العام للتصديق باستخدام  
السلح النوى ضد بعضها البعض ، وإعرب الجانبان عن العمل  
في أن يعرض هذا الاقتراح لمناقشة تسودها روح بناء بناة .

وتم التأكيد على أن الاتحاد السوفيتي وفنلندا سيساعدان  
بنشاط على عقد اتصالات دولية حول تعزيز نزع السلاح النوى  
تجريا تاما وشاملا . وحول تجميع وإزالة السلاح الكيميائي  
وتعزيز أعداد أنواع واللغة جديدة من الأسلحة الفتاكة . وكذلك  
حل المسائل الأخرى التي تخص إيقاف سباق التسلح ونزع  
السلاح .

ولقد غير الجانبان عن ارتياحهما لأن الدورة العادية والتالين  
للجمعية العامة لبيئة الأمم المتحدة. اتخذت قرارا حول عقد اتفاق  
بشأن تعزيز استخدام وسائل التأثير في الطبيعة للأغراض الحرة  
أو استخدامها بأية طريقة أخرى لتلحق ضررا بالطبيعة . شارك  
الاتحاد السوفيتي وفنلندا البلدان الأخرى في وضعه . ودعموا  
الجانبان لتوقيع هذه الاتفاقية وتجهيز سارية المفعول بأسرع  
وقت ممكن . وأعربا عن الأمل في أن تتخذ كل الخطوات الفروية  
للأجل .

ودعا الاتحاد السوفيتي وفنلندا للقيام بإجراءات إضافية  
تساعد . وللا ليجت هيئة الأمم المتحدة والوثيقة التصانيع للمؤتمر  
الأوروبي العام . على تثبيت مبدأ التحل في استخدام القوة أو  
التهديد بها عند حل المسائل المختلف عليها . ليكون قانونا ثابتا  
للحالات بين الدول . ولقد يندم هذا العرض على المعاهدة  
العالمية التي أيدتها أكثرية دول العالم حول عدم استخدام القوة  
في العلاقات الدولية .

لقد أشير إلى الأهمية الكبيرة التي يبررها الاتحاد السوفيتي  
وفنلندا لتدعيم النظام الدولي لعدم نشر السلاح النوى والتفجاء  
جميع الدول إلى معاهدة عدم نشره . ويتخذ الجانبان أنه يجب

## البيان السوفيتي-التركي المشترك

بناء على دعوة من الحكومة السوفيتية لقيام إحسان صبري  
تشافلا يانغل ، وزير خارجية تركيا من ١٣ إلى ١٨ آذار ١٩٧٧  
بزيارة رسمية إلى الاتحاد السوفيتي .

والند وجود تشافلا يانغل وزير خارجية تركيا فسي الاتحاد  
السوفيتي استقبله اليكسي كوسيجين . عضو المكتب السياسي  
للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي . وليس مجلس الوزراء  
السوفيتي .

كما جرت بين غرونيكو . عضو المكتب السياسي للجنة المركزية  
للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير الخارجية وبين تشافلا يانغل  
وزير خارجية تركيا . محادثات جرت في جو ودي وعمل . وولكن  
بالتفصيل الوضع الحال للعلاقات السوفيتية التركية وإقفاها  
وكذلك المسائل الدولية الأساسية التي تهم البلدين .

وأشار الطرفان بإرتياح إلى الاتجاه الإيجابي والتشجيع لتطور  
العلاقات السوفيتية-التركية وفقا لمبادئ وأحكام الوثيقة التصانيع  
للمؤتمر الأوروبي . وأثبتا أنه نتيجة للجهود المشتركة للحد  
الأسع التعاون بين الاتحاد السوفيتي وتركيا في السنوات الأخيرة  
وهذا التطور في العلاقات السوفيتية-التركية هو عامل هام  
للاستقرار في هذه المنطقة . ويسهم في قضية نزع السلاح  
والأمن والأمن التوتن الدولي .

وأشار الطرفان إلى أن بيان عام ١٩٧٢ حول مبادئ علاقات  
حسن الجوار بين الاتحاد السوفيتي وتركيا كان وثيقة هامة تؤمن  
توطيد حسن الجوار والتعاون المتبادل وحسن الآلية والتعاون  
وبهذه المناسبة أشير من جديد إلى أن البيان يستجيب تماما  
للأهداف الأساسية للوثيقة التصانيع للمؤتمر الأمن والتعاون في  
أوروبا ، ويتكسب في ضوء هذه الوثيقة . أهمية جديدة ومثل  
أوسع .

وأكد الطرفان أنه سيتوقع أثناء زيارة على مستوى عال سيتم  
في المستقبل القريب . وثيقة سياسية حول العلاقات الودية  
والتعاون بين الاتحاد السوفيتي وتركيا .

وأشار الطرفان إلى أن الاتصالات على مستوى عال هي مساهمة  
إيجابية في تطوير العلاقات بين البلدين . وتساعد على التفهم  
المتبادل لمواقف . وإشير إلى فائدة استمرار  
الاتصالات بين ممثل البلدين على مختلف المستويات في المستقبل  
إلها .

وأكد الطرفان وفيهجهما في توسيع العلاقات بين الاتحاد السوفيتي  
وتركيا في جميع المجالات . ولاحظا بإرتياح نمو حجم التعاون  
الاقتصادي . والازدياد تداول البضائع بين البلدين في السنوات  
المنتهية . وإجريا . التأكيد بهذه المناسبة على أن التعاون  
الاقتصادي بين البلدين يمثل عاملا هاما يؤثر تأثيرا إيجابيا على  
تطور العلاقات السوفيتية-التركية . وأن المشاريع التي ينفذ  
حتى الآن في إطار هذه التعاون هي مساهمة في الاقتصاد التركي  
وإجريا التأكيد على الرغبة المشتركة في المساعدة على تحسين  
المعادلات بين الهيئات المختصة في الاتحاد السوفيتي وتركيا حول  
المشاريع الجديدة الواردة في بروتوكول الاجتماع الأول للجنة  
التعاون الاقتصادي السوفيتية التركية المشتركة . وكذلك تنفيذ  
الاتفاقيات بخصوص توسيع بعض المشاريع المنشأة سابقا .

ويشير الطرفان أن استمرار زيادة تداول البضائع بين الاتحاد

السوفيتي وتركيا . وكذلك توسيع قائمة البلدان . تستجيب  
للمصالح المشتركة . وأيدا فكرة أن تقوم الهيئات ذات الصلاحيات  
في البلدين بدراسة إمكانيات الاتفاق إلى العلاقات التجارية  
الطويلة الأمد .

والند زيارة وزير خارجية تركيا جرى التوقيع في موسكو على  
اتفاقية تطوير التعاون الاقتصادي السوفيتي-التركي والألفية  
للتعاون العلمي التكنيكي . والألفية للتعاون في تالين لإخفاط  
الطائرات المدنية .

ولقد الطرفان بإرتياح إلى التنفيذ الناجح لبرنامج التبادل  
التقني والعلمي الموضوع لستين .

ولوحظ بإرتياح تقدم العمل في تطبيق الحدود البحرية  
السوفيتية-التركية .

وإجريا تبادل الطرفان حول المسائل الدولية البعامة . وأشار  
الطرفان إلى أن توقيع الوثيقة التصانيع للمؤتمر الأوروبي العام  
كان خطوة هامة على طريق تعزيز السلام والأمن في أوروبا وتنشيط  
التعاون وتطوير العلاقات بين البلدين المساعدة في المؤتمر .

ولاحظا الطرفان لهما في هذا الاتجاه . فانهما يصرحان من  
جديد بضرورة التنفيذ الهام بالشكل الكامل لمبادئ وأحكام  
الوثيقة التصانيع في كل جميع الدول المشتركة في المؤتمر  
وتنشيط الجهود لكسايه محتوى ماديا ملموسا .

وغير الطرفان عن تأييدهما لإجراء تبادل بناة في الآراء الند  
اللائد الذي يجري هذا العام في بلغراد .

والتفان من أحكام الوثيقة التصانيع النهائية للمؤتمر الأمن والتعاون في  
أوروبا . يؤيد الاتحاد السوفيتي وتركيا من جديد إجراء مناقشة  
أوروبية عامة لمسائل التعاون في مجال حماية البيئة وتطويع  
التقني والمخلفات .

ويؤيد أن أشار الطرفان إلى ضرورة استعمال الاقتراح بالتدابير  
الملائمة في المجال العسكري . أمدا على أهمية بلوغ اتفاق مبنى  
على مبدأ عدم الزوال للفرق يأمن أي من الأطراف وذلك فسي  
معادلات فيتا حول تقليص القوات المسلحة والأسلحة والتدابير  
المتعلقة بذلك في وسط أوروبا .

وأيد الطرفان تدعيم جو الاقتراح على كل العالم . وعرضا بأنهما  
سيبدأان المفاوضات الموجهة إلى تعزيز السلام والأمن وتطوير  
التعاون الدولي المستمر .

الاتحاد السوفيتي وتركيا ملتزمان أنه من أجل ضمان الأمن  
في العالم . لا بد من تدابير فعالة فورية نمو وقد سبق التسلح  
ونزع السلاح ولقد تحقيق آرج السلاح الشامل والتام بما فسي  
ذلك السلاح النوى . تمت مراقبة دولية فعالة . أن عقد الاتفاقيات  
عالمية حول تعزيز وإزالة الأسلحة الكيميائية وحول تعزيز أعداد  
وإنتاج أنواع واللغة جديدة من أسلحة الأباد الشاملة يمكن أن  
تساعد على خلق ظروف مناسبة لحل هذه المسائل الأكثر خطا  
والدعا في سربا .

وقولن بإرتياح اقتبال قرارا في الدورة الواحدة والتالين  
للجمعية العامة للأمم المتحدة حول مشروع اتفاقية لتعزيز الاستخدام  
المبكر أو أي استخدام سار. آخر لوسائل التأثير على الطبيعة .

وأكد الطرفان على أهمية تنفيذ البند لكل أحكام اتفاقية عدم  
نشر السلاح النوى في إطار دفع فعالية هذه الاتفاقية . وإيجاد  
الدور بإرتياح .

ووافق الطرفان على متابعة تبادل الآراء في موضوع عقد اتفاقية  
عالمية حول عدم استخدام القوة في العلاقات الدولية .

وأشار الطرفان إلى أهمية قرار الدورة الواحدة والتالين للجمعية  
العامة للأمم المتحدة حول عقد دورة خاصة للجمعية العامة للأمم  
المتحدة لبحث قضايا نزع السلاح بصورة بناة .

وإجريا التأكيد من جديد على قضية الطرفين بأن عقد مؤتمر عالمي  
لنزع السلاح سيساعد بشكل فعال على حل قضية نزع السلاح .

وصرح الاتحاد السوفيتي وتركيا بجز أن بلوغ تسوية عادلة  
وتمتية لازمة النظرة في الشرق الأوسط هو ممكن فقط في حالة  
الحساب القوات الإسرائيلية الكامل من جميع الأراضي العربية  
المحتلة عام ١٩٦٧ . وضمان الحقوق الوطنية الشرعية للشعب  
العربي الفلسطيني بما فيها حقها في إقامة دولته الخاصة . ويقف  
الطرفان إلى جانبها . أسرع تجديد لعمل مؤتمر جنيف حول الشرق  
الأوسط بمشاركة منظمة التحرير الفلسطينية .

وإجريا بين الطرفين تبادل مفضل لآراء حول القضية القبرصية  
عربت أثناء موافق البلدين . يرى الطرفان أن القضية القبرصية  
يحب أن تحل بطريق سلمى بواسطة معادلات إيجابية وثبات بين  
الطرفين القبرصيين على أساس احترام سيادة واستقلال ووحدة  
أراضي قبرص غير المتنازعة مع مراعاة الحقوق الشرعية ومصالح  
المواطنين التركية واليونانية في قبرص . وضمان حياة سلمية لها  
في جو من الأمن التام .

ويقف الطرفان موافقا إيجابيا من الجهود المبذولة لإقامة لغة  
متبادلة وتعاون في العلاقات في الجزيرة . ومن التقدم . بأنهما  
أيدوا حل قضية المالتاتان .

وأكد الطرفان من جديد أنهما يتويان في المستقبل أيضا دعم  
جهود الدول النامية الموجهة لتوطيد سيادتها الوطنية واستقلالها  
الاقتصادي . ودعم لهاها ضد جميع أشكال الاستعمار والهيبت  
المتعمري . وقد الانتقام من حقوقها الشرعية .

ويعد الطرفان اللد المعادلات وضع الحدود في مؤتمر الأمم  
المتحدة حول الحقوق البحرية وأكدا لوائاهما في المساعدة على  
بلوغ اتفاق ملول في ما يتعلق بمعاملة جديدة للحقوق البحرية  
تساعد على تعزيز التعاون الدولي السلمي والمبادل في المنطقة  
المتنازعة وفي زيادة رفاهية كل البلدين .

وأكد الطرفان تمسكهما بمبادئ وأهداف هيئة الأمم المتحدة  
ومرحبا أنهما سيتابعان مساندة نشاطات هذه المنظمة في ضمان  
حفظ السلام والأمن في العالم كله . على أساس خيطا هيئة الأمم  
المتحدة .

وإجريا تشير من قبل الطرفين عن الثقة بأن العلاقات الجيدة  
وإيجاد الآراء سيعتمد قضية التطوير الاقح للعلاقات حسن الجوار  
والتعاون الودي بين الاتحاد السوفيتي وتركيا .

وأكد غرونيكو رئيس قيادة السوفيتية دعوة كوزلوفو رئيس  
الجمهورية التركية وديسير رئيس الوزراء . زيارة الاتحاد  
السوفيتي زيارة رسمية في وقت مناسب للطرفين .

دعوة تشافلا يانغل . وزير خارجية تركيا دعوة إلى تجديد  
وزير الخارجية السوفيتية . زيارة تركيا زيارة رسمية . وإيجاد  
الدور بإرتياح .



ليودميلا توريشيفا تودع حوالا الرياضية بعد اعتزالها

## على شرف ليودميلا توريشيفا

من إنتاج الباريات حل ميب  
ولاً لية السبال السوفيتية الشهيرة  
لاوريشيفا بمناسبة لزارها اعتزال  
في لندن مدية لقف . وقد شاهد  
الراقدين إلى عصر الرياضة  
من تأمل برامج التلزيبون  
أوريشيفا-التي تتدافع من الطرقة  
سأول على ثلاثة أوسمة منها وسام  
الأمم باسم سوليت . وهي بطله  
الأوليه ثلاث مرات وبطله العام  
في أربع المرات على كأس العالم  
أوروبا . هذا وقد تكلت أثناء العمل  
والنشاط والنجاح في عملها الجديد  
في المنظمات الرياضية السوفيتية

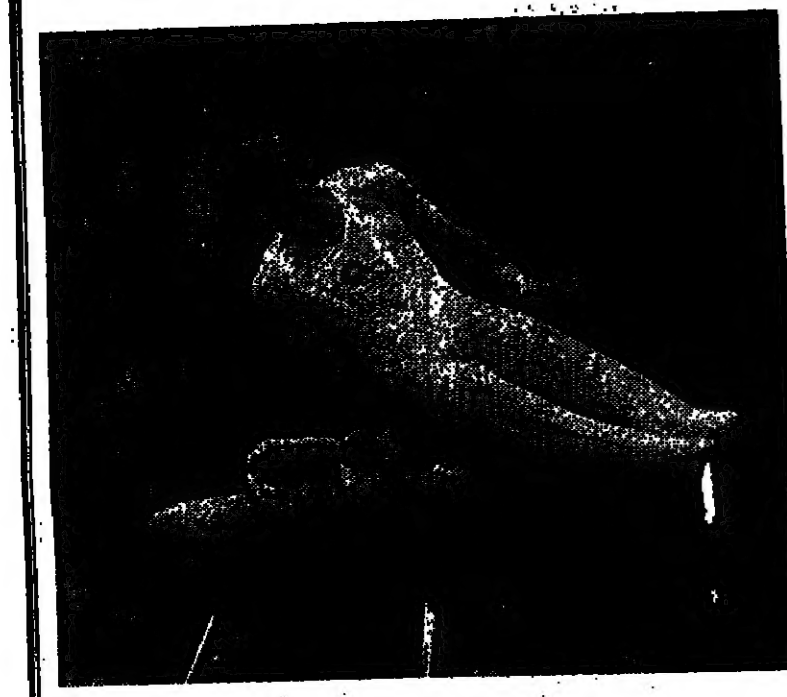
والأجنبية والجمعيات والامر العاملة  
والكسوسول اللينيني التي هي عضوة في  
لجنة المركزية . ومن هيئة تحرير جريدتنا  
والاصفاد السوليت والأجانب .  
وقرا الشاعر فودوروفوف نصيصة  
مكرمة لها بعنوان حال ملكة الجاهلية .  
وفي كلمتها الجوابية تحدثت ليودميلا عن  
الطموح الوطني للرياضيين الموهبتين وعن  
تسليم في التجهيزات الملية والتصارفات  
شعبنا كله وشكرت الحزب واللقابات  
والكسوسول على اعتمادهم بتطوير الرياضة  
السوفيتية .  
ودعت مديها دوستوفسكي إلى المعصاة  
وشكرته بحرارة كما شكرت مديريها  
الأخريين ولديلاتها على دعمهم التواضع لها .  
كسكية .



اليسيا ساليانج (كوبا)



أليسر غارسد غيراسيموف (ألمانيا الاتحادية)



يورييش دولات (المجر)



إبراهيم بركان دجافروف

هكذا نحن الآن



# حياة العاصمة

\* امتدت خطوط التrolleybus والباس الكهربائي في العاصمة الى حوالى السبع كيلومتر . وسيتم التrolleybuses الان على اكثر من سبعين خطا ويتضاعف عددها من ستة لافرى . ويزداد طول شبكتها هذا العام اربعين كيلومترا وذلك في المناطق السكنية الجديدة .

\* انتقد في موسكو المؤتمر الدوري للجمعية العلمية في روسيا الاتحادية وتقدم الجمعية حوالى مليون من المعلمين واربى الاطفال ومعلمي المدارس البهنية والعامه الباليه والمعلمين العلميين وتبادل المشاركون في المؤتمر خبره تربية الجيل الناشئ . واشير في المؤتمر الى انه تم انجاز الانتقال الى التعليم الثانوي العام في روسيا الاتحادية اكبر جمهورية في البلاد . كما يتم بسرعة المستوى التعليمي العام للسكان وان ٨٠٪ من الطلبة الان هم من تخرج المدارس الثانوية والمعاهد العليا .

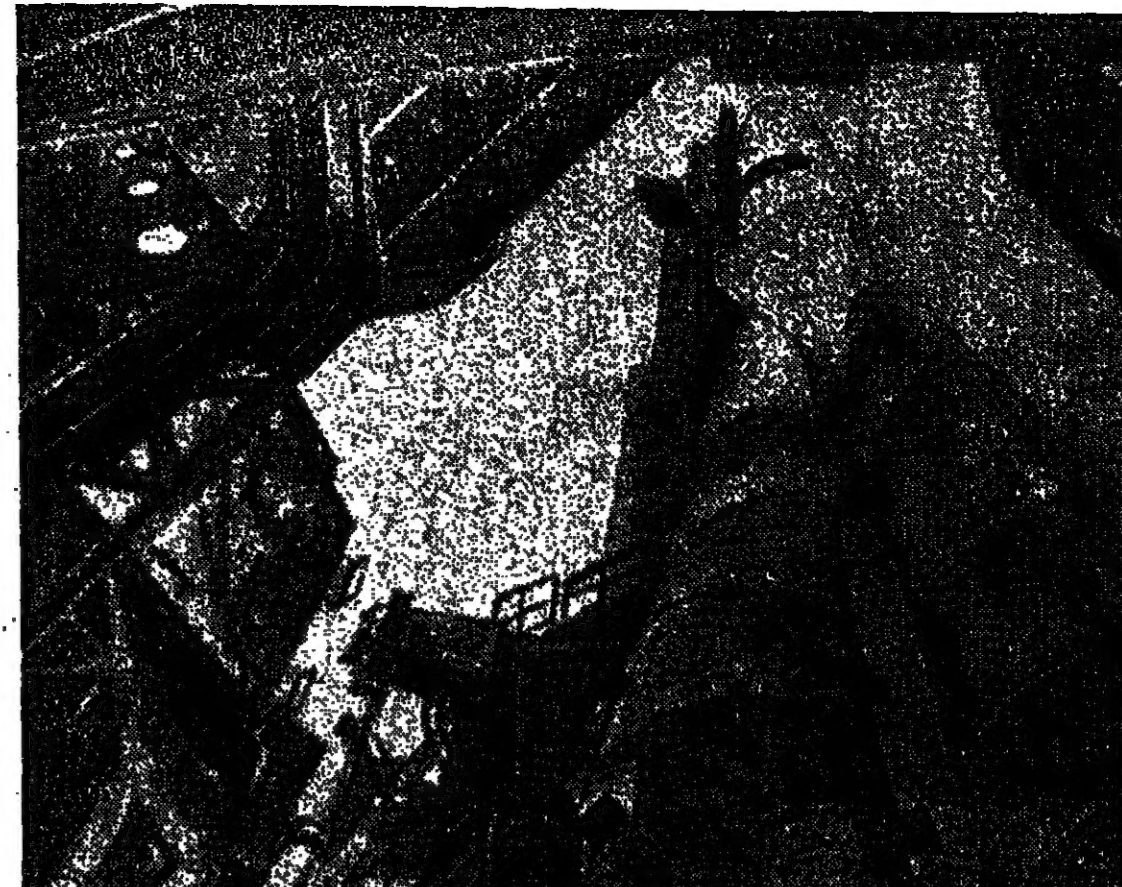
\* حل اوان الحلاجه في اكبر مرفقا للطباع في القديسة-القيسية النهرى الشمال ويدات زافدوت. البناء الجارية بتوسيع الرمال النهرى . الجبال من اعالي الدوله للاستخدام في الصنعيه . وتوسيعها هي اول سفينة حادوت موسكو في العالم العالي وتحتيا سبل اخرى الايام . وستتم في احواف الدوله وكافا والاقتصاد الشمالي طول الصيف سفل معمله بالمواد الاشعاعية والمكان والآلات والاقتناء والمصنع ومساومات المعادن والاخشاب .

\* افتتح في المترون المركزي معالم الاطفال . معرض غير ماضى هو معرض لمتاحات صممتها تلاميذ الناصه من مواد اشترت من مغازل هذه المؤسسة . وقد زينا واجامت المعرض بافضل الاصيلات الرسميه الى مسابقة معالم الاطفال .

\* جرى بناء جدار حديدى جديد يربط مركز العاصمة بشارتي في شيرازاوتوسمير بالحدود من خط حفر اسيرجول . ويمنحه اربعة عشر كيلومترا الى كبرى الدوله

\* ثالث جهادات التخرج في منهجه الطاقه موسكو وفيه صممتها نفس الانضمايين السليمه . ولما تم ختمه البلدان الاجنبيه . ولما تم الختمه في عهد الطاقه موسكو ١٩٦٦ مدينتها بجزء من الان الى ٢٥ بلدا من بلدان العالم . وخلال ربع قرن . اكمل تضحيه في المنهج اكثر من ٢١٠٠ شاب وفات من ٦٩ دولة

\* تم تشييد بنائيتين لمخبره التومرات التكنيكية للسيارات في هي يوزوفسكي بالعاصمة . ولستطيع هذه المخبره ايجاد شعاع كامله لحوالى خمسه الاف سياره موسكيتش في السنه . ويوجد في بنائيه الادوات معزول لبيع الادوات الاحتياطيه ومقصف كبير ومستقبل لمخبره اول السيارات في هذا العام .



كوسا . الحلاله



كولين . الام

ابيليس . الام الشابه

## خمسة آلاف عمل

افتتح في قاعة العرض هذه الايام معرض بعنوان "الربيع الهوا بين الوطن" ويضم خمسة آلاف عمل بين رسم وتحتوي ومحتجات الفنون التطبيقية . مع يتحدث الفنانين الروس انهم يصورون باقة من زهور وصاروا فنانين على ايدى وطبيعة الوطن . وشخصيات الحياة والطبائع وتجاربه . ما يتوجه الناس من الجسور سنوات الصبا ويتذكرون الاحلام مرث . لى العرض كثير من المرسكه للثورة والحرب والوطنية العظمى . اما الفنانين عن احيائهم وهما يقيمون في المنفى كل هذا العالم الكثير باعمال الناس ومشاعرهم في انفسهم المرسى . ومن الطير الاعمال ليست على مستوى زهر ولكنها تترك انطباعا متكاملا وتنوع المواضيع . ذلك ان يتفوق الى مشاركة التخرج وتاملاتهم في الحياة والواقع والاشياء . "تحتنا اليوم" هكذا يوشياكوف . فترى حالة فنانا عليها رفيع من الفن الاسودى وادوات . ويسته خلقا تاملات الارطاف .

من هم هؤلاء الناس الذين اوقات فراغهم للفن والذين الذين خلقوا شيئا ملحا بالي يعب الاشارة اول الى اهم مختلف انما البلاد . في المنفى والثرى . وانهم يمثلون كرسى منفردا . فيهم اطباء وعلمون وعمال وناحون علميون ورجال ويجرد وطلاب . ويبدو وكأنهم المرسى لوجه جماعية لهم . وهم متجهين بالحياة وزعم لها من الاعمال .

يقام معرض الفنانين الروس في الوطن . الى انما يهرجوا بول السوفيتي لاداع الفنانين الكبار والذي يبرز خلال الاعمال ويدل هذا المعرض مرة اخرى التواكب الفنيه في الاتحاد السوفيتي وهو بمثابة جيل كثر من فنانين وقدمه .

## الخطوط العالمية لا يروفلوت

لزم طائرات ايرولوت حاليا رحلات منتظمة الى ٧٦ بلدا . وتتطور الصلات الجوية الى وجه خاص مع البلدان الاشتراكية الاعضاء لى مجلس التعاون الاقتصادي (سبل) . فتبلغ حصتها ٤٠ بالمائة من عمليات النقل المالىسى لا يروفلوت .

ويطور التعاون بشكل فعال في ميدان الطيران المدني مع دول اسيا والاريفيا وامريكا اللاتينية . فلى سنة ١٩٧٦ لقيت خلقت طائرات ايرولوت على خطوط جديدة الى النواصم والبراك الكبيرة في افروا وموزمبيق وليفيا-بيساو وبينين وموزمبيق . وشيئا التتريك في هذا الشهر الى بلد افريقا اخر . وهو جمهورية جزر الرأس الاخضر . فتستوفى في جزيرة سال الطالارة العاملة على خط موسكو - براداست - جزيرة سال - دكار - كوناكري (يبلغ طول هذا الخط ٨٢٢٠ كلم) .

ومن المقرر ان تجري في صيف هذا العام رحلات منتظمة الى الكسيك . وهذا خط جوي آخر الى قارة امريكا الشمالية الى جانب الخطوط العاملة موسكو-واشنطن . موسكو-ليوروك . موسكو-مونتريال . واصبح خط ليوروك-موسكو بدون حيزوت اضافي اكثر واحة بالنسبة للمسافرين .

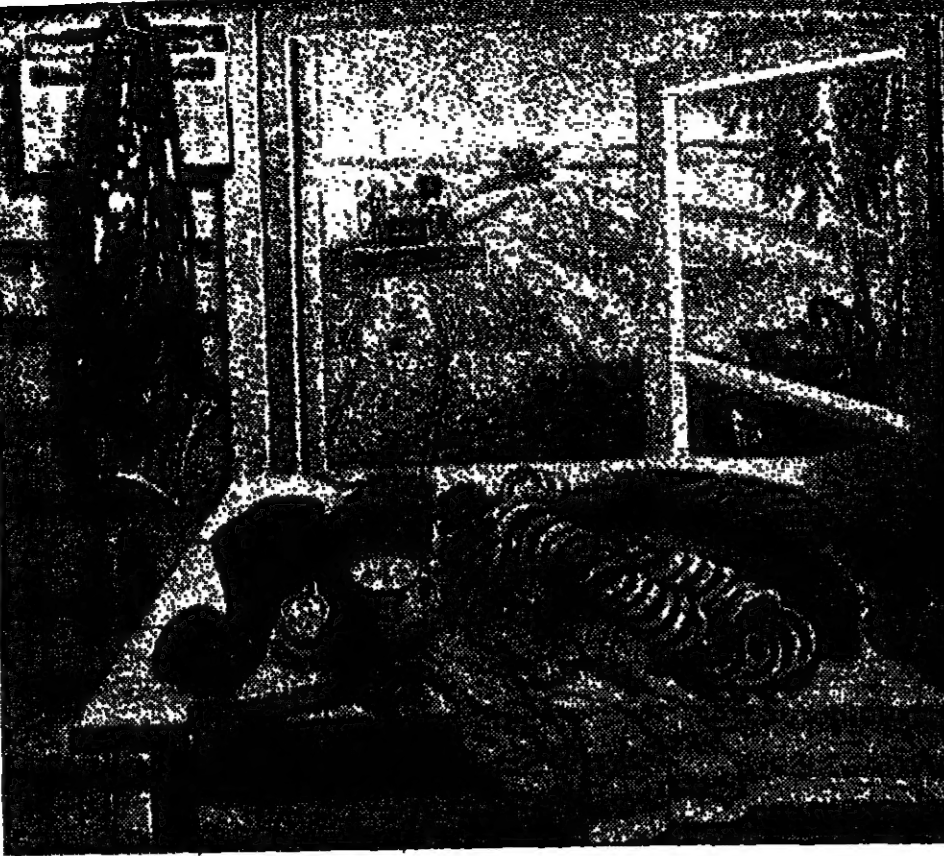
ستقوم طائرات ايرولوت عام ١٩٨٠ بتعليقات منتظمة الى ١٢٠ مطارا لى اكثر من ٩٠ بلدا .

لقد اعلن عن كل هذا سيرجي يوفلوف نائب وزير الطيران المدني للاتحاد السوفيتي في مؤتمر صحفي .

واذ ان

\* عقد في موسكو مؤتمرا الاجتماعى السابق للجان الدعاية والاتلاع التابعة للهيئات الثورية في شؤون السياحة في البلدان الاشتراكية . ولتألف شغلو الهيئات الحكومية في شؤون السياحة لتسعى بلدان سالن تتعلق بالشكل وطرق اعلام الراى العام في الخارج عن الواقع الاجتماعى . وتحسين اشكال الشاط الاشرافى . ولتستفيد من الامكانيات المادية التى تتوفر لثقة ١٩٨٠ موسكو . وفيها من الضال المتصلة بتطوير السياحة العالمية .

\* وصل الى موسكو كبار المصادقة من جمهورية بلغاريا السمية وذلك في فترة الاعلانات بايام ثلاثة محترفي . وكان بين الضيوف ثلاثة شخصيات كاريستة ولما. المؤسسات العلمية من العاصمة



يوسيفياكوف . جولا اليومى



اسوف . المصاد

كله في الاسمية التي مديتها الامارات السوفيتية-البلغارية ورايك الفخفاء السوفيتي . بان المؤامرين السوفيت وشعوب جميع بلدان المنقومة الاشتراكية يشعرون الشعب المتفاني التيقى بعبء تحرير بلاده . ولما يروفلوت مارياك سفير جمهورية بلغاريا الشعبية في الاتحاد السوفيتي . ياله قد مر الان وللاكون عاما على سقوط النظام الاستبدادى القديم في بلغاريا تحت ضربات الجيش الاحمر للاتحاد طريق التطور الاجتماعى الذي لعله شيعيا بقيادة الحزب الشيوعى باليا الوطن الاشتراكي الجديد . والغالو السوفيتي ياول ان المصادقة مع الاتحاد السوفيتي لاسمى بالنسبة لنا لتوفير القروض الهامسة جدا لعملنا السلمى التلاق وضيق . بل وتضمن لتمام الى انما . وان تعميق وتوسيع المصادقة الاخوية مع الاتحاد السوفيتي هو عمل عام لجزينا وحكومتنا والشعب المتفاني يامر .

## هوية النضال للطلبة العرب الخطوات الاولى

عقد في دار المصادقة مع شعوب البلدان الاجنبيه موسكو . اجتماع لتطويع للندوة الدائمة للطلبة العرب في الاتحاد السوفيتي وقد قصد بهذه الندوة ان تكون منظمة اجتماعية واجمعية مائة للندوة لطلبة وطالبات البلدان الاشتراكية . ولما تم ختمه في عهد الطاقه موسكو ١٩٦٦ مدينتها بجزء من الان الى ٢٥ بلدا من بلدان العالم . وخلال ربع قرن . اكمل تضحيه في المنهج اكثر من ٢١٠٠ شاب وفات من ٦٩ دولة

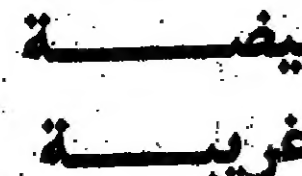
هكذا نحن الرجل



## A stylized, high-contrast illustration of a rocket launching. The rocket is depicted with a long, slender body and a pointed nose cone. The word "ROCKET" is written vertically along the side of the main body. At the base, there are several large, billowing clouds of smoke and fire, representing the exhaust from the engines. The entire illustration is rendered in a stark, black-and-white, woodcut-like style.

بەلەم پۈرۈۋەتتەن

انطلق الصاروخ واخذ يتعدى  
الارض . وكان يورى  
الغازارين شبيه مستطيل على  
كرسي لاتفاعه قواه الى  
الحرك . وكلما ازدادت سرعة  
الصاروخ كلما انشد غازارين  
البكرى :  
اصبح جبينه تقبلا الى حد  
الرجوع . واخص ابني يديده  
جلبه وكل اصبع من اصابعه  
انفأها صبت من العندين  
تحت تدفقه واحد فقط الى  
الحلق وشيل الى الغازارين انه  
يرى سماء كاملة . وشمس  
تضبط على صدره واصبح  
نفس بصوتيه  
وكانوا يسألونه من الارض



يقلم أو تيسنكي  
 نهضت المعوز داريا فسي  
 صباح المبكر واختارت مكانا  
 ومغزولا في النهر  
 بسطة هناك سلة فيها ثلاث  
 بيضة موزعة على عشيق  
 وأجلست عليها الهجاجة  
 فكان الضوء خافتا ولم تلاحظ  
 أن الورق الأبيض الثلاثة عشرة  
 جفراء اللون واكبر من  
 بات . وكانت الهجاجة  
 تنهدت والبيضان نسم  
 لتنتظر الصب وتكرن الهذ  
 وتناهي إلى مكانها . وبأن  
 الصب حتى أنها لسم  
 جلدك أن يقرب قلب  
 يود جاك - ان يقبل هذا  
 هنالك في الزاوية المعتمدة  
 تحت الهجاجة ثلاثة أسباع  
 فجلت الفراخ تفرج من  
 في . وكان كل فرخ ينظر  
 بمقتدره وتخرج وتنفخ  
 ويركش بها عيسن

ساو بعد العمل

بقلم هيشين

عدت الى البيت بعد العمل وكناولت جريئة واستقلت فصل  
 بكة . كانت زوجتي غشولة ؛  
 - لقد استغلني . دائما بانك . وتعمد منظر الباشا الذي ...

والآن سيجلس ، الأول يك ان تكلم على الاقل .

- ماذا ، هل أصبحت بالكرز ؟  
- لا ، ليس لدى كرز .  
- ما المسألة الآن ؟

• آية مسألة ؟  
• ماذا دعاهم اليوم ؟ هل حدث شيء ما في المنزل ؟

لم يحدث في أي مكان .  
 أين حدث هذا ؟  
 لم يحدث في أي مكان .

١٠٠٠  
 ١٠٠٠  
 ١٠٠٠

ولمّا نزل علينا صوت ناله  
لغت صوتي لليلاء وللت  
أجابه

لا ترفع صوتك على هكذا  
عسنا .  
موصيا . - امسكتك . 13 حذ . من كثر . و 14 و 15 .

من قوة - كوستيا | العمل شيئا ما | لا شيء مطلقا  
وملا العمل ؟  
الكسب وله شيئا | أكل | لا شيء مطلقا

لست من على المنقطة منقطة السجاري الكرسيات واليهما  
يا الهي - صاحت زوجتي وجئت دعوتها لورا - يا الهي

الآن طلبت منك أن تستق للمساء ؟

ت وطردت عن الحرفة بسرعة وصلت البابا .

الأية . ولما رأيتي أصبحت قلبها يملأ حسرتاً

استیا ا کیل تیران علی هذا  
راه  
جنت ا

وَأَمَّا الْوَسْطَانِ فَوَقَّ عِلْمُ الْمُنْقِذَةِ الْبَالِيَّةِ : السَّيِّئِ

والا الترح العبد عن عتق  
الاحل

ولدت الجريفة ،

بقلم یاروسلافتسیف

كان يوم ديمية  
ولكن لم يكن له  
أيروتشكا قرر أن  
وكان يهيمى له  
- ما أروع أن  
ولكن أحضار  
دولنا مناسبة . و  
وفي السابع من  
شهر واحد .  
- هذا لك يا  
المرأة .  
قال وهو يسلم

واجابت لينا بقر  
- شكرا يا د  
انتظر منكما حفيدا



بقلم رومانوف

حيثما بدأ توزيع  
روح كاتب السيناريو  
— الفصل ان العبد  
تس مشهد شبيه  
واعترض المخرج  
— لا

لم فكر ولعل  
لم . فليكن . وان  
واقترح زوجتي  
ميشلة . فزوجتي  
لم يلتصق في عينا  
سبل الاواني . وس  
في الحقيقية ام ش  
لكي لعل الا و

الجميع يلعبون .  
ول المخرج أن يعتر  
قال مدير التصوير  
النسأ ارشح عني  
غير أن هذا الد

